Ultimaker

Quick start guide

Ultimaker
PVA Removal Station

EN
CS
DA
DE
ES
FI
FR
HU
IT
JA
KR
NL
NO
PL
PT
RU
SV
TR
ZH-S
ZH-T
AR

Scan here to register your product
It takes 60 seconds to confirm ownership of your new Ultimaker product. You will gain full access to a more streamlined experience, plus important updates and service information.

Ultimaker

Ultimaker
PVA Removal Station

This quick start guide will help you set up your Ultimaker PVA Removal Station for first use. Completely remove PVA support material from complex 3D printed geometries faster than ever, in a hassle-free and effective way.

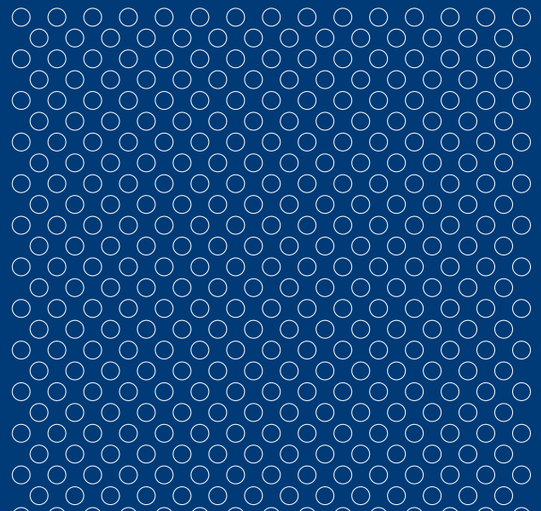
ⓘ Please retain all packaging for warranty purposes.

What's in the box

- Docking station
- Container
- Top cover[1]
- Rinsing basket[1]
- Magnetic rotor[1]
- PVA scratch tool[2]
- Power cable

[1]Included in the container

[2]Not required for installation



EN

Safety messages

This quick start guide contains warnings and safety notices.

ⓘ Provides additional information that is helpful to perform a task or to avoid problems.

⚠ Warns of a situation that may cause material damage or injuries if safety instructions are not followed.

User manual

You can find the full Ultimaker PVA Removal Station user manual, available in English and many other languages, on our website: ultimaker.com/manuals.

Support

For more information on technical support, visit ultimaker.com/support or contact your local reseller.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
The Netherlands
+31 (0)88 383 4000

EN

Install the PVA Removal Station

⚠ After removing the packaging, place the PVA Removal Station on a flat, stable surface.



1. Unbox the PVA Removal Station and separate the container and docking station



2. Remove all packaging material from the products



3. Connect the power cable to the underside of the docking station and the other end to a power outlet



4. Remove the top cover and rinsing basket from the container



5. Fill the container with cold water to the indicator level



6. Place the container on the docking station

⚠ An easily accessible mains socket must be used. Be sure that the building installation has dedicated means for over-current and short-circuiting.

⚠ Only use water in the PVA Removal Station. Using any other liquid may damage the product.

Set up for first use



1. Unlock the rinsing basket, open the lid, and place the printed object in the basket



2. Adjust the basket's divider to restrict movement of the object



3. Close the lid and lower the rinsing basket into the container



4. Place the top cover on the container



5. Turn on the PVA Removal Station using the power button at the front



6. Press the rotor button once for normal rotor speed or twice for low rotor speed

Cleaning process

Most PVA support structures will dissolve in 1 – 8 hours. This depends on the size and density of the support structure.

1. Pause the rotor by pressing the rotor button at the front of the machine
2. Lift the rinsing basket out of the container and rotate it 90° to lower it into the parking position
3. Inspect the print

ⓘ **Tip:** To speed up the process, use the PVA scratch tool to remove larger chunks of PVA support material.

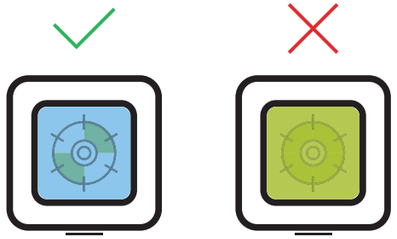
4. Place the rinsing basket in the container until all PVA has dissolved
5. Turn off the PVA Removal Station using the power button
6. Place the basket in the parking position to let the printed model dry

ⓘ **Tip:** The top cover turned upside down can be used as a dripping tray to transport the rinsing basket with wet models.

Saturation indication

The water will slowly become saturated with PVA after each use. Using fresh water will speed up the cleaning process. It is recommended to regularly check the saturation level.

1. Turn off the PVA Removal Station using the power button
2. Remove the top cover and lift the rinsing basket out of the container
3. Look down into the PVA Removal Station at the saturation indicator at the bottom



4. Determine if the ring can be divided into two colored segments
5. If the ring appears as one uniform color, the water is saturated with PVA and the water should be disposed of

ⓘ PVA is a biodegradable material and can be disposed of down the drain, providing the waste water distribution network is connected to a wastewater treatment plant. Check local regulations and refer to the PVA Removal Station user manual for more details.

⚠ Make sure the docking station is clean and dry before placing the container on top. Remove all PVA residue with a moist towel and dry the docking station.

Ultimaker
PVA Removal Station

Tato stručná příručka vám pomůže nastavit Ultimaker PVA Removal Station pro první použití. Podpůrný materiál PVA odstraníte z komplexních 3D tištěných tvarů maximálně rychle, bez problémů a účinně.

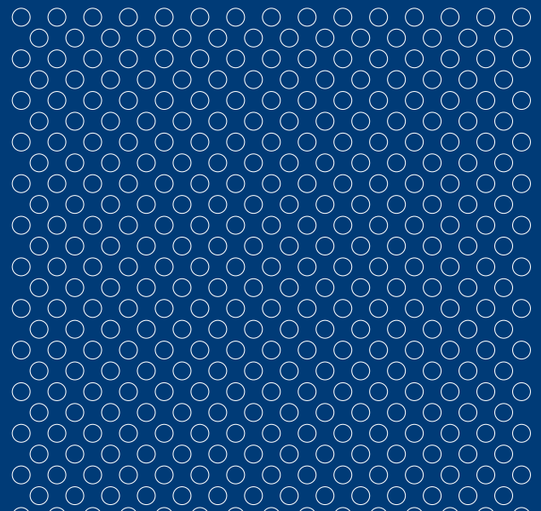
ⓘ Veškerý balicí materiál si ponechte pro účely případné reklamace.

Obsah balení

- Dokovací stanice
- Kontejner
- Horní kryt[1]
- Oplachovací koš[1]
- Magnetický rotor[1]
- Nástroj pro obroušení PVA[2]
- Napájecí kabel

[1]Obsaženo v kontejneru

[2]Nevyžadováno pro instalaci



CS

Bezpečnostní upozornění

Tato příručka obsahuje varování a bezpečnostní upozornění.

ⓘ Poskytuje doplňující informace, které jsou užitečné pro provádění úkonů a vyhnutí se problémům.

⚠ Varuje před situacemi, které mohou způsobit poškození materiálu nebo zranění v případě nedodržení bezpečnostních pokynů.

Uživatelská příručka

Kompletní uživatelskou příručku k Ultimaker PVA Removal Station v angličtině a mnoha dalších jazycích najdete na našich webových stránkách: ultimaker.com/manuals.

Podpora

Další informace o technické podpoře naleznete na adrese ultimaker.com/support nebo se obraťte na svého místního prodejce.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Nizozemsko
+31 (0)88 383 4000

Instalace PVA Removal Station

⚠ Po sundání obalu umístěte PVA Removal Station na rovný stabilní povrch.



1. Vyndejte PVA Removal Station z krabice a oddělte kontejner a dokovací stanici



2. Sundejte z produktů veškerý obalový materiál



3. Připojte napájecí kabel k dolní části dokovací stanice a druhý konec do síťové zásuvky



4. Vyndejte horní kryt a oplachovací koš z kontejneru



5. Naplňte kontejner studenou vodou na úroveň indikátoru



6. Umístěte kontejner na dokovací stanici

⚠ Je nutné použít snadno přístupnou zásuvku. Ověřte si, že elektroinstalace budovy obsahuje vyhrazené prostředky proti nadproudu a zkratu.

⚠ V zařízení PVA Removal Station používejte pouze vodu. Použití jakékoli jiné tekutiny by mohlo produkt poškodit.

Nastavení před prvním použitím

CS



1. Odblokujte oplachovací koš, otevřete víko a umístěte do koše vytištěný objekt



2. Upravte rozdělovač koše, abyste omezili pohyb objektu



3. Zavřete víko a ponořte oplachovací koš do kontejneru



4. Dejte na kontejner horní kryt



5. Zapněte PVA Removal Station pomocí tlačítka na čelním panelu



6. Stiskněte tlačítko rotoru – jednou pro normální rychlost rotoru nebo dvakrát pro nižší rychlost rotoru

Proces čištění

Většina podpůrných konstrukcí z PVA se rozpustí za 1–8 hodin. To závisí na velikosti a hustotě podpůrné konstrukce.

1. Pozastavte rotor stisknutím tlačítka na rotoru na čelním panelu stroje
2. Vyjměte oplachovací koš z kontejneru a otočte jej o 90°, abyste jej spustili do parkovací pozice
3. Zkontrolujte výtisk

ⓘ **Tip:** Pro urychlení procesu použijte nástroj pro obroušení a odstraňte větší kousky podpůrného materiálu PVA.

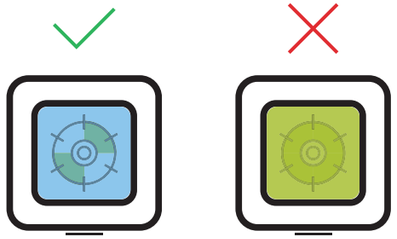
4. Nechte oplachovací koš umístěný v kontejneru, dokud se PVA zcela nerozpustí
5. Vypněte PVA Removal Station pomocí tlačítka zap./vyp.
6. Umístěte koš do parkovací polohy a nechte model výtisku oschnout

ⓘ **Tip:** Horní kryt otočený vzhůru nohama lze použít jako odkapávací tác pro přepravu oplachovacího koše s vlhkými modely.

Indikace nasycení

Voda se bude každým použitím pomalu sytit PVA. Proces čištění urychlí použití čerstvé vody. Úroveň nasycení se doporučuje pravidelně kontrolovat.

1. Vypněte PVA Removal Station pomocí tlačítka zap./vyp.
2. Sundejte horní kryt a vyzvedněte oplachovací koš z kontejneru
3. Podívejte se do PVA Removal Station na indikátor saturace na dně



4. Určete, zda lze kruh rozdělit do dvou barevných segmentů
5. Pokud se kruh objeví jako jedna jednotná barva, voda je nasycena PVA a měla by být zlikvidována

ⓘ PVA je biologicky odbouratelný materiál a lze jej vylít do odpadu za předpokladu, že distribuční síť odpadní vody je napojena na čistírnu odpadních vod. Ověřte místní předpisy. Více podrobností k PVA Removal Station najdete v uživatelské příručce.

⚠ Než na dokovací stanici postavíte kontejner, ujistěte se, že je čistá a suchá. Odstraňte veškeré zbytky PVA vlhkým hadrem a dokovací stanici osušte.

Ultimaker
PVA Removal Station

Denne hurtigstartvejledning hjælper dig med at konfigurere Ultimaker S5 Material Station til første brug. Fjern PVA-understøttelsesmaterialet helt fra de komplekse 3D-udskrevne geometrier hurtigere end nogen sinde før på en problemfri og effektiv måde.

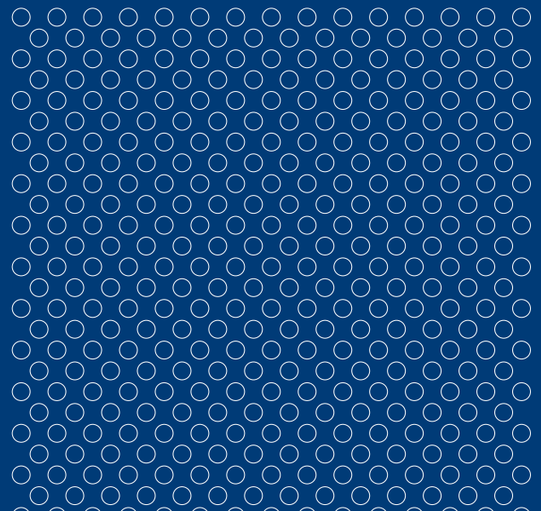
ⓘ Gem al emballagen af hensyn til garantidækning.

Indhold i pakken

- Dockingstation
- Beholder
- Topdæksel[1]
- Skyllekurv[1]
- Magnetisk rotor[1]
- PVA-ridseværktøj[2]
- Strømkabel

[1]Inkluderet i beholderen

[2]Ikke påkrævet til installation



DA

Sikkerhedsmeddelelser

Denne hurtigstartvejledning indeholder advarsler og sikkerhedsmeddelelser.

ⓘ Indeholder flere oplysninger, der er nyttige for udførelsen af en opgave eller forebyggelse af problemer.

⚠ Advarer om en situation, der kan forårsage materiel skade eller personskader, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

Brugervejledning

Du kan finde hele brugervejledningen til Material Station på engelsk og mange andre sprog på vores websted: ultimaker.com/manuals.

Support

Du kan finde oplysninger om teknisk support ved at gå til ultimaker.com/support eller kontakte din lokale forhandler.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Holland
+31 (0)88 383 4000

Installation af PVA Removal Station

⚠ Når du har fjernet emballagen, skal du placere PVA Removal Station på en plan, stabil overflade.



1. Fjern pakningen fra PVA Removal Station, og adskil containeren og dockingstationen



2. Fjern al emballage fra produkterne



3. Tilslut strømkablet på dockingstationens underside, og slut den anden ende til en stikkontakt



4. Tag topdækslet og skyllekurven af beholderen



5. Fyld beholderen med koldt vand op til indikatorniveauet



6. Placer beholderen på dockingstationen

⚠ Der skal bruges en lettilgængelig stikkontakt. Sørg for, at der i konstruktionen er sørget for midler til overspænding og kortslutning.

⚠ Der må udelukkende bruges vand i PVA Removal Station. Brug af nogen anden væske kan beskadige produktet.

Konfiguration til første brug

DA



1. Lås skyllekurven op, åbn l¨åget, og placer det udskrevne objekt i kurven



2. Juster kurvens adskiller for at begrænse objektets bevægelser



3. Luk låget, og sænk skyllekurven ned i beholderen



4. Sæt topdækslet på beholderen



5. Tænd PVA Removal Station ved hjælp af tænd/sluk-knappen på fronten



6. Tryk én gang på rotorknappen for normal rotorhastighed eller to gange for lav rotorhastighed

Rengøringsproces

De fleste PVA-understøttelsesstrukturer vil blive opløst efter 1-8 timer. Det afhænger af størrelsen og tætheden af understøttelsesstrukturen.

1. Stands rotoren midlertidigt ved at trykke på rotorknappen på maskinens forside
2. Løft skyllekurven ud af beholderen, og drej den 90° for at sænke den ned i parkeringspositionen
3. Inspicer udskriften

ⓘ **Tip:** Du kan fremskynde processen ved at bruge PVA-ridseværktøjet til at fjerne større stykker af PVA-understøttelsesmaterialet.

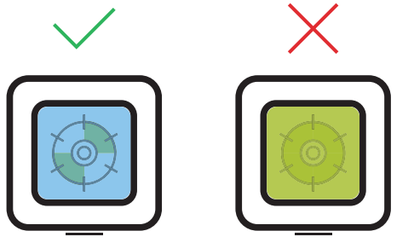
4. Sæt skyllekurven i beholderen, indtil alt PVA er opløst
5. Sluk PVA Removal Station ved hjælp af tænd/sluk-knappen
6. Sæt kurven i parkeringsposition for at lade den udskrevne model tørre

ⓘ **Tip:** Når topdækslet vendes om, kan det bruges som en drypbakke til at transportere skyllekurven med våde modeller.

Mætningsindikation

Vandet vil gradvist blive mættet med PVA efter hver brug. Rengøringsprocessen fremskyndes ved at bruge frisk vand. Regelmæssig kontrol af mætningsniveauet anbefales.

1. Sluk PVA Removal Station ved hjælp af tænd/sluk-knappen
2. Tag topdækslet af, og løft skyllekurven ud af beholderen
3. Kig ned i PVA Removal Station til mætningsindikatoren i bunden



4. Afgør, om ringen kan opdeles i to farvede segmenter
5. Hvis ringen vises med én farve, er vandet mættet med PVA, og vandet skal bortskaffes

ⓘ PVA er et biologisk nedbrydeligt materiale og kan bortskaffes ved at hælde det i afløbet, såfremt spildevandsdistributionsnetværket er tilsluttet et spildevandsrensningsanlæg. Kontrollér de lokale regler, og se brugervejledningen til PVA Removal Station for at få flere oplysninger.

⚠ Sørg for, at dockingstationen er ren og tør, før du sætter beholderen ovenpå. Fjern alle PVA-rester med en fugtet klud, og aftør dockingstationen.

Ultimaker
PVA Removal Station

Diese Kurzanleitung hilft Ihnen, Ihre Ultimaker Removal Station für den ersten Gebrauch einzurichten. Die PVA Removal Station hilft Ihnen dabei, PVA-Stützmaterial von 3D-Drucken mit komplexen Geometrien schneller als je zuvor zu entfernen – stressfrei und effizient.

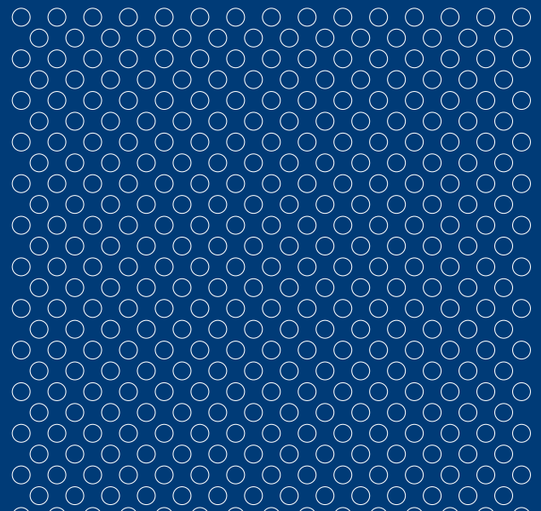
ⓘ Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf. Es wird bei Inanspruchnahme der Garantie benötigt.

Lieferumfang

- Dockingstation
- Behälter
- Deckel[1]
- Korb[1]
- Magnetrotor[1]
- Schaber[2]
- Stromkabel

[1]Befindet sich im Behälter

[2]Wird bei Installation nicht benötigt



DE

Sicherheitshinweise

Diese Kurzanleitung enthält Warn- und Sicherheitshinweise.

ⓘ Dieses Symbol weist auf zusätzliche Informationen hin, die Sie bei verschiedenen Aufgaben unterstützen oder Ihnen helfen, Probleme zu vermeiden.

⚠ Dieses Symbol warnt vor Situationen, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Sachschäden oder Verletzungen führen könnten.

Benutzerhandbuch

Das vollständige Benutzerhandbuch für die PVA Removal Station finden Sie in englischer Sprache und in vielen weiteren Sprachen auf unserer Website: ultimaker.com/manuals

Support

Bei technischen Fragen besuchen Sie uns gerne unter ultimaker.com/support. Sie können sich auch an Ihren Reseller wenden.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Niederlande
+31 (0)88 383 4000

Installieren der PVA Removal Station

⚠ Packen Sie die PVA Removal Station aus und stellen Sie sie auf eine ebene, stabile Fläche.



1. Packen Sie die PVA Removal Station aus und nehmen Sie den Behälter von der Dockingstation



2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von den Produkten



3. Verbinden Sie das Stromkabel mit der Unterseite der Dockingstation und dann mit einer Steckdose



4. Nehmen Sie den Deckel vom Behälter und entnehmen Sie den Korb



5. Füllen Sie den Behälter bis zur Markierung mit kaltem Wasser



6. Setzen Sie den Behälter auf die Dockingstation

⚠ Verwenden Sie eine einfach zugängliche Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass die Hausinstallation über eine Überlaststrom- und Kurzschluss-Absicherung verfügt.

⚠ Füllen Sie die PVA Removal Station nur mit Wasser. Eine andere Flüssigkeit könnte das Produkt beschädigen.

Inbetriebnahme

DE



1. Lösen Sie die Verriegelung des Korbs, öffnen Sie die Klappe und legen Sie den gedruckten Gegenstand in den Korb



2. Stellen Sie die Trennwand des Korbs so ein, dass sich das Objekt nicht bewegen kann



3. Schließen Sie die Klappe und lassen Sie den Korb in den Behälter hinab



4. Verschließen Sie den Behälter mit dem Deckel



5. Schalten Sie die PVA Removal Station über den Einschaltknopf an der Vorderseite ein



6. Drücken Sie den Rotorknopf einmal für die normale Rotordrehzahl oder zweimal für die niedrige Rotordrehzahl

Auflösevorgang/Reinigung

Die meisten PVA-Stützstrukturen lösen sich in 1 bis 8 Stunden auf. Wie lange das Auflösen genau dauert, hängt von der Größe und Menge der Stützstrukturen ab.

1. Drücken Sie auf den Rotorknopf vorne am Gerät, um den Rotor anzuhalten
2. Heben Sie den Korb aus dem Behälter und drehen Sie ihn um 90°, um ihn in die Parkposition zu bringen
3. Kontrollieren Sie den Druckgegenstand

ⓘ **Tipp:** Beschleunigen Sie den Vorgang, indem Sie größere Brocken des PVA-Stützmaterials mit dem PVA-Schaber entfernen.

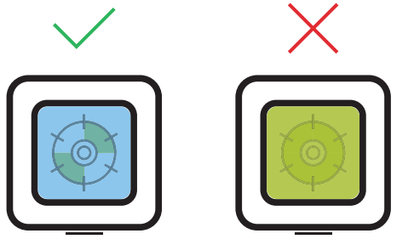
4. Geben Sie den Korb in den Behälter, bis sich das PVA komplett aufgelöst hat
5. Schalten Sie die PVA Removal Station über den Einschaltknopf aus
6. Stellen Sie den Korb in die Parkposition, damit das gedruckte Modell trocknen kann

ⓘ **Tipp:** Der umgedrehte Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden, mit der Sie den Korb mit den nassen Modellen transportieren können.

Sättigungsanzeige

Im Wasser sammelt sich mit jeder Nutzung mehr PVA an. Mithilfe von frischem Wasser können Sie den Reinigungsvorgang beschleunigen. Es wird empfohlen, den PVA-Gehalt des Wassers regelmäßig zu überprüfen.

1. Schalten Sie die PVA Removal Station über den Einschaltknopf aus
2. Nehmen Sie den Deckel vom Behälter und nehmen Sie den Korb aus dem Behälter
3. Auf dem Grund der PVA-Station befindet sich die Sättigungsanzeige



4. Achten Sie auf die Farbgebung des Anzeigerings
5. Ist der Ring einfarbig, dann ist der PVA-Gehalt des Wassers zu hoch und das Wasser sollte gewechselt werden; ist der Ring zweifarbig, ist der Wechsel nicht notwendig

ⓘ PVA ist ein biologisch abbaubares Material. Es kann über die Kanalisation entsorgt werden, sofern das Abwassernetz an eine Kläranlage angeschlossen ist. Informieren Sie sich über örtliche Vorschriften und lesen Sie für weitere Details die Bedienungsanleitung der PVA Removal Station.

⚠ Überprüfen Sie, ob die Dockingstation sauber und trocken ist, bevor Sie den Behälter darauf setzen. Entfernen Sie PVA-Reste mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie die Dockingstation.

Ultimaker
PVA Removal Station

Esta guía de inicio rápido le ayudará a configurar la Ultimaker PVA Removal Station para el primer uso. Elimine completamente todo el material de soporte de PVA de geometrías impresas en 3D complejas más rápido que nunca, de una forma eficaz y sin problemas.

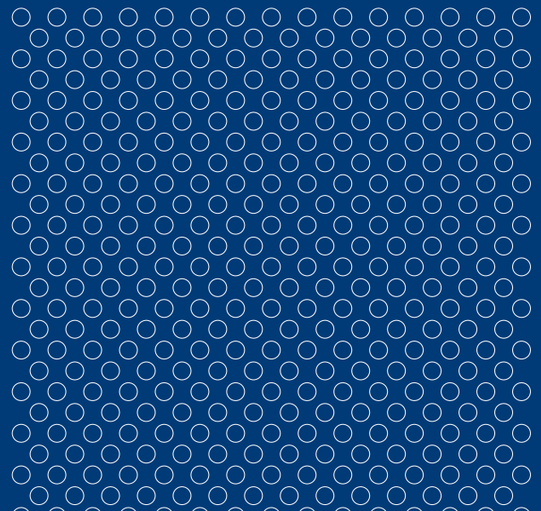
ⓘ Conserve el embalaje por si tuviera que realizar alguna reclamación cubierta por la garantía.

Contenido de la caja

- Base de acoplamiento
- Recipiente
- Cubierta superior[1]
- Cesta de lavado[1]
- Rotor magnético[1]
- Herramienta desbastadora para PVA[2]
- Cable de alimentación

[1]Incluida en el recipiente

[2]No se requiere para la instalación



ES

Mensajes de seguridad

Esta guía de inicio rápido contiene advertencias y avisos de seguridad.

ⓘ Proporciona información adicional que resulta útil para llevar a cabo una tarea o evitar problemas.

⚠ Advierte de una situación que puede provocar daños materiales o lesiones si no se siguen las instrucciones de seguridad.

Manual del usuario

El manual completo para el usuario de la PVA Removal Station, en inglés y en otros idiomas, está disponible en nuestro sitio web: ultimaker.com/manuals.

Soporte técnico

Para obtener más información sobre el soporte técnico, visite ultimaker.com/support o póngase en contacto con su distribuidor local.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Países Bajos
+31 (0)88 383 4000

Instale la PVA Removal Station

⚠ Después de retirar el embalaje, coloque la PVA Removal Station sobre una superficie plana y estable.



1. Saque la PVA Removal Station de la caja y separe el recipiente de la base de acoplamiento



2. Retire todo el material de embalaje de los productos



3. Conecte el cable de alimentación a la parte inferior de la base de acoplamiento y el otro extremo a una toma de corriente



4. Retire la cubierta superior y extraiga la cesta de lavado del recipiente



5. Llene el recipiente con agua fría hasta el nivel del indicador



6. Coloque el recipiente en la base de acoplamiento

⚠ Debe utilizarse una toma de corriente de fácil acceso. Asegúrese de que la instalación del edificio disponga de medios para la protección contra sobrecorrientes y cortocircuitos.

⚠ Utilice únicamente agua en la PVA Removal Station. El uso de cualquier otro líquido puede dañar el producto.

Configuración para el primer uso

ES



1. Desbloquee la cesta de lavado, abra la tapa y coloque el objeto impreso en la cesta



2. Ajuste el divisor de la cesta para restringir el movimiento del objeto



3. Cierre la tapa y haga descender la cesta de lavado en el recipiente



4. Coloque la cubierta superior sobre el recipiente



5. Encienda la PVA Removal Station con el botón de encendido situado en la parte delantera



6. Pulse el botón del rotor una vez para que gire a velocidad normal o dos veces para que lo haga a velocidad baja

Proceso de limpieza

La mayoría de las estructuras de soporte de PVA se disolverán en un plazo comprendido entre 1 y 8 horas. Esto depende del tamaño y la densidad de la estructura de soporte.

1. Detenga el rotor pulsando el botón del rotor en la parte delantera de la máquina.
2. Levante la cesta de lavado y gírela 90° para bajarla a la posición de estacionamiento.
3. Inspeccione la impresión.

ⓘ **Consejo:** Para acelerar el proceso, elimine los pedazos más grandes de material de soporte de PVA con la herramienta desbastadora.

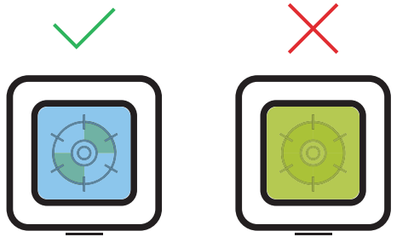
4. Coloque la cesta de lavado en el recipiente hasta que se haya disuelto todo el PVA.
5. Apague la PVA Removal Station mediante el botón de encendido.
6. Coloque la cesta en posición de estacionamiento para dejar secar el modelo impreso.

ⓘ **Consejo:** La cubierta superior se puede colocar al revés para utilizarla como bandeja en la que transportar la cesta de lavado con los modelos húmedos, para que no goteen.

Indicación de saturación

El agua se saturará lentamente con PVA después de cada uso. El uso de agua fresca acelerará el proceso de limpieza. Se recomienda comprobar regularmente el nivel de saturación.

1. Apague la PVA Removal Station mediante el botón de encendido.
2. Retire la cubierta superior y extraiga la cesta de lavado del recipiente.
3. Observe el fondo de la PVA Removal Station, donde está el indicador de saturación.



4. Determine si el anillo se puede dividir en dos segmentos de color.
5. Si el anillo tiene un color uniforme, el agua está saturada de PVA y es preciso desecharla.

ⓘ El PVA es un material biodegradable que se puede tirar por el desagüe, siempre y cuando la red de alcantarillado esté conectada a una planta de tratamiento de aguas residuales. Consulte la normativa local y el manual del usuario de la PVA Removal Station para obtener más detalles al respecto.

⚠ Asegúrese de que la base de acoplamiento esté limpia y seca antes de colocar el recipiente sobre ella. Retire todos los residuos de PVA con una toalla húmeda y seque la base de acoplamiento.

Ultimaker
PVA Removal Station

Tämä pika-aloitusopas auttaa määrittämään Ultimaker PVA Removal Station -yksikön ensimmäistä käyttökertaa varten. Poista PVA-tukimateriaali monimutkaisista 3D-tulostetuista esineistä nopeammin ja tehokkaammin kuin koskaan aikaisemmin.

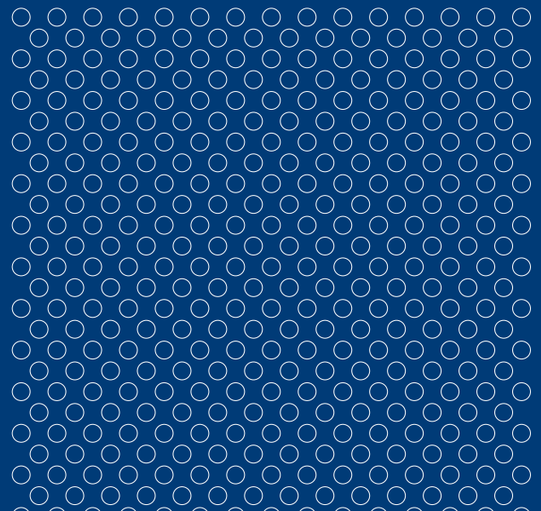
ⓘ Säilytä kaikki pakkausmateriaalit mahdollista takuupalautusta varten.

Pakkauksen sisältö

- Telakointiasema
- Säiliö
- Yläkansi[1]
- Huuhtelukori[1]
- Magneettinen roottori[1]
- PVA-raaputustyökalu[2]
- Virtajohto

[1]Sisältyy säiliöön

[2]Ei tarvita asennuksessa



FI

Turvallisuusilmoitukset

Tämä pika-aloitusopas sisältää varoituksia ja turvallisuusilmoituksia.

ⓘ Antaa lisätietoja, joista on hyötyä tehtävän suorittamisessa tai joiden avulla voidaan välttää ongelmat.

⚠ Varoittaa tilanteesta, jossa turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitevaurioita tai henkilövahinkoja.

Käyttöopas

PVA Removal Station -käyttöopas on saatavilla useilla kielillä sivustossamme osoitteessa ultimaker.com/manuals.

Tuki

Saat tietoja teknisestä tuesta osoitteesta ultimaker.com/support tai paikalliselta jälleenmyyjältä.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Alankomaat
+31 (0)88 383 4000

PVA Removal Station -yksikön asentaminen

⚠ Kun olet poistanut pakkausmateriaalin, aseta PVA Removal Station tasaiselle ja vakaalle pinnalle.



1. Poista PVA Removal Station laatikosta ja erota säiliö ja telakointiasema toisistaan



2. Poista kaikki pakkausmateriaali tuotteista



3. Liitä virtajohdon toinen pää telakointiaseman alapuolelle ja toinen pää pistorasiaan



4. Poista yläkansi ja nosta huuhtelukori säiliöstä



5. Lisää säiliöön kylmää vettä merkittyyn tasoon asti



6. Aseta säiliö telakointiasemaan

⚠ Käytä pistorasiaa, johon pääsee helposti käsiksi. Varmista, että rakennuksen sähköasennuksissa on sekä ylivirta- että oikosulkusuojaus.

⚠ Käytä PVA Removal Station -laitteessa vain vettä. Muiden nesteiden käyttö voi vahingoittaa tuotetta.

Toimet ennen ensimmäistä käyttökertaa

FI



1. Avaa huuhtelukorin lukitus, avaa kansi ja pane tulostettu esine koriin



2. Säädä korin jakajaa niin, että se rajoittaa esineen liikkumista



3. Sulje kansi ja laske huuhtelukori säiliöön



4. Pane säiliön yläkansi paikalleen



5. Kytke PVA Removal Station -yksikköön virta laitteen edessä olevasta virtapainikkeesta



6. Paina roottorin painiketta kerran, jos haluat käyttää roottoria normaalinopeudella, tai kaksi kertaa, jos haluat käyttää hidasta nopeutta

Puhdistusprosessi

Useimmat PVA-tukirakenteet liukenevat 1–8 tunnissa. Aika määräytyy tukirakenteen koon ja tiheyden mukaan.

1. Pysäytä roottori painamalla laitteen etuosassa olevaa roottoripainiketta.
2. Nosta huuhtelukori ulos säiliöstä ja laske se pysäköintiasentoon kääntämällä sitä 90 astetta.
3. Tarkista tuloste.

ⓘ **Vinkki:** Voit nopeuttaa prosessia poistamalla suuret tukimateriaalin palat PVA-raaputustyökalulla.

4. Pidä huuhtelukoria säiliössä, kunnes kaikki PVA on liuennut.
5. Katkaise PVA Removal Station -yksikön virta virtapainikkeella.
6. Pane kori pysäköintiasentoon, jotta tulostettu malli pääsee kuivumaan.

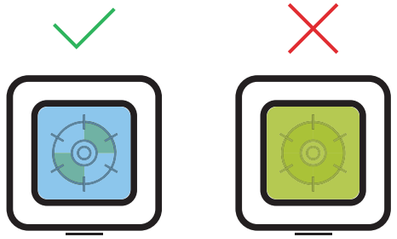
ⓘ **Vinkki:** Ylösalaisin käännettyä yläkantta voi käyttää tiputusalustana, jonka avulla voit kuljettaa märkiä malleja sisältävää huuhtelukoria.

Kylläisyyden ilmaisin

Vesi kyllästyy hitaasti PVA:lla käytön aikana. Puhtaan veden käyttö nopeuttaa puhdistusta. Kylläisyysaste kannattaa tarkistaa säännöllisesti.

FI

1. Katkaise PVA Removal Station -yksikön virta virtapainikkeella.
2. Poista yläkansi ja nosta huuhtelukori säiliöstä.
3. Katso PVA Removal Station -yksikön pohjassa olevaa kylläisyyden ilmaisinta.



4. Määritä, voiko renkaan jakaa kahteen värilliseen osaan.
5. Jos koko rengas näyttää samanväriseltä, vesi on PVA:n kyllästämää ja tulee hävittää.

ⓘ PVA on biohajoava materiaali, joka voidaan hävittää viemäriin kaatamalla edellyttäen, että jäteveden jakeluverkko on yhdistetty jätevedenpuhdistamoon. Tarkista paikalliset määräykset ja katso lisätietoja PVA Removal Station -yksikön käyttöoppaasta.

⚠ Varmista, että telakointiasema on puhdas ja kuiva, ennen kuin asetat säilön sen päälle. Poista kaikki PVA-jäämät kostealla pyyhkeellä ja kuivaa telakointiasema.

Ultimaker
PVA Removal Station

Ce guide de démarrage rapide vous aidera à configurer votre Ultimaker PVA Removal Station pour une première utilisation. Enlevez complètement et plus rapidement que jamais les matériaux de support PVA des géométries complexes imprimées en 3D, de manière efficace et sans tracas.

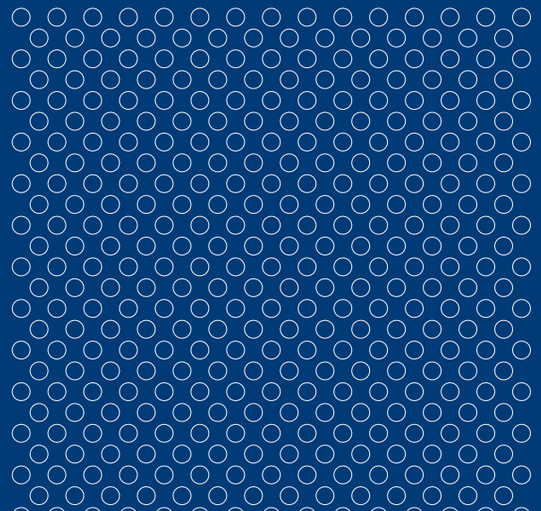
ⓘ Veuillez conserver tous les éléments d'emballage à des fins de garantie.

Contenu de l'emballage

- Station d'accueil
- Conteneur
- Capot supérieur[1]
- Panier de rinçage[1]
- Rotor magnétique[1]
- Outil de rayure PVA[2]
- Câble d'alimentation

[1]Inclus dans le conteneur

[2]Non requis pour l'installation



Messages de sécurité

Ce guide de démarrage rapide contient des avertissements et des consignes de sécurité.

ⓘ Fournit des informations supplémentaires qui permettent d'effectuer une tâche ou d'éviter des problèmes.

⚠ Avertit d'une situation qui peut causer des dommages matériels ou des blessures si les consignes de sécurité ne sont pas suivies.

FR

Manuel d'utilisation

Vous trouverez le manuel d'utilisation complet de la PVA Removal Station (disponible en anglais et dans de nombreuses autres langues) sur notre site Web : ultimaker.com/manuals.

Assistance

Pour en savoir plus sur l'assistance technique, rendez-vous sur ultimaker.com/support ou contactez votre revendeur local.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Pays-Bas
+31 (0)88 383 4000

Installation de la PVA Removal Station

⚠ Après avoir retiré l'emballage, placer la PVA Removal Station sur une surface plane et stable.



1. Déballer la PVA Removal Station et séparer le conteneur et la station d'accueil



2. Retirer tout le matériel d'emballage des produits



3. Brancher le câble d'alimentation sous la station d'accueil et l'autre extrémité à une prise de courant



4. Retirer le capot supérieur et le panier de rinçage du conteneur



5. Remplir le conteneur d'eau froide jusqu'au niveau de l'indicateur



6. Placer le conteneur sur la station d'accueil

⚠ Une prise de courant avec mise à la terre facile d'accès doit être utilisée. Assurez-vous que l'installation du bâtiment dispose de moyens dédiés pour la protection contre les surintensités et les courts-circuits.

⚠ N'utilisez que de l'eau dans la PVA Removal Station. L'utilisation de tout autre liquide peut endommager le produit.

Mise en place pour la première utilisation



1. Déverrouiller le panier de rinçage, ouvrir le couvercle et placer l'objet imprimé dans le panier



2. Régler le séparateur du panier pour limiter les mouvements de l'objet



3. Fermer le capot et abaisser le panier de rinçage dans le conteneur



4. Poser le capot supérieur sur le conteneur



5. Allumer la PVA Removal Station à l'aide du bouton d'alimentation situé à l'avant



6. Appuyer une fois sur le bouton du rotor pour une vitesse normale ou deux fois pour un régime bas

FR

Processus de nettoyage

La plupart des structures de support PVA se dissolvent en 1 à 8 heures. Cela dépend de la taille et de la densité de la structure de support.

1. Mettre le rotor en pause en appuyant sur le bouton du rotor à l'avant de la machine
2. Soulever le panier de rinçage du contenant et le faire pivoter de 90° pour l'abaisser en position de stationnement
3. Inspecter l'impression

ⓘ **Conseil :** pour accélérer le processus, utilisez l'outil de rayure PVA pour enlever les gros morceaux de matériau de support PVA.

4. Placer le panier de rinçage dans le récipient jusqu'à ce que tout le PVA soit dissous
5. Éteindre la PVA Removal Station à l'aide du bouton d'alimentation
6. Placer le panier en position de stationnement pour laisser sécher le modèle imprimé

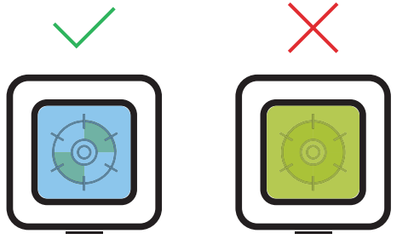
ⓘ **Conseil :** le capot supérieur renversé peut être utilisé comme bac d'égouttage pour le transport du panier de rinçage sur les modèles humides.

Indication de saturation

L'eau deviendra lentement saturée de PVA après chaque utilisation. L'utilisation d'eau douce accélère le processus de nettoyage. Il est recommandé de vérifier régulièrement le niveau de saturation.

FR

1. Éteindre la PVA Removal Station à l'aide du bouton d'alimentation
2. Retirer le capot supérieur et soulever le panier de rinçage du conteneur
3. Dans la PVA Removal Station, regarder l'indicateur de saturation en bas



4. Déterminer si l'anneau peut être divisé en deux segments colorés
5. Si l'anneau apparaît d'une seule couleur uniforme, l'eau est saturée de PVA et elle doit être éliminée

ⓘ Le PVA est un matériau biodégradable et peut être jeté à l'égout, à condition que le réseau de distribution des eaux usées soit relié à une station d'épuration. Consultez les réglementations locales et reportez-vous au manuel d'utilisation de la PVA Removal Station pour plus de détails.

⚠ Assurez-vous que la station d'accueil est propre et sèche avant de placer le conteneur sur le dessus. Enlevez tous les résidus de PVA avec une serviette humide et séchez la station d'accueil.

Ultimaker
PVA Removal Station

Ez a gyors üzembe helyezési útmutató segít beállítani az Ultimaker PVA Removal Station berendezést az első használathoz. Távolítsa el PVA megtámasztásait bonyolult 3D-s nyomtatott alakzatokról teljesen, minden eddiginél gyorsabban, gond nélkül és hatékonyan.

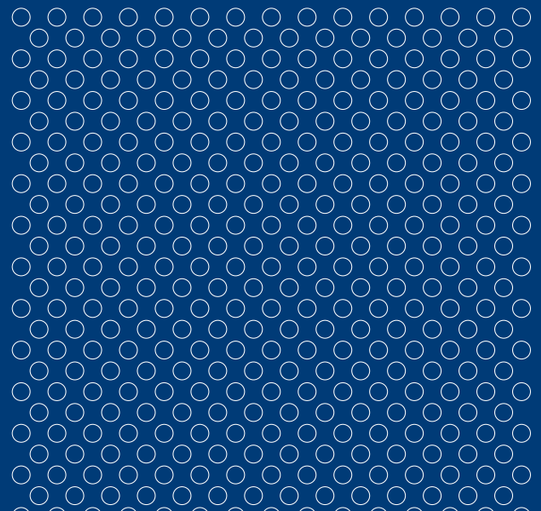
ⓘ A garancia érvényesítéséhez őrizze meg az összes csomagolóanyagot.

Mit tartalmaz a csomag?

- Dokkolóegység
- Tartály
- Felső burkolat[1]
- Öblítőkosár[1]
- Mágneses forgórész[1]
- PVA-kaparó eszköz[2]
- Tápkábel

[1]A tartály tartalmazza

[2]Nem szükséges a telepítéshez



HU

Biztonsági üzenetek

Ez az útmutató számos figyelmeztetést és biztonsági információt tartalmaz.

ⓘ További hasznos információkat nyújt egy feladat elvégzéséhez, illetve a problémák elkerüléséhez.

⚠ Olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely anyagi kárhoz vagy sérüléshez vezethet, ha nem tartják be a biztonsági előírásokat.

Felhasználói útmutató

A PVA Removal Station felhasználói útmutatóját angolul és számos más nyelven megtalálja honlapunkon: ultimaker.com/manuals.

Támogatás

Műszaki támogatással kapcsolatos további információkért keresse fel az ultimaker.com/support oldalt, vagy forduljon a helyi viszonteladóhoz.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Hollandia
+31 (0)88 383 4000

A PVA Removal Station telepítése

⚠ A csomagolás eltávolítása után helyezze a PVA Removal Station berendezést sík, stabil felületre.



1. Vegye ki a PVA Removal Station berendezést a dobozból, és válassza szét a tartályt és a dokkolóegységet



2. Vegye le az összes csomagolóanyagot a termékekről



3. Csatlakoztassa a tápkábel egyik végét a dokkolóegység aljához, a másik végét pedig a csatlakozóaljzathoz



4. Vegye le a felső burkolatot, valamint vegye ki az öblítőkosarat a tartályból



5. Töltse fel a tartályt hideg vízzel a jelző szintjéig



6. Helyezze a tartályt a dokkolóegységre

⚠ Könnyen elérhető csatlakozóaljzatot kell használni. Ellenőrizze, hogy az épület elektromos hálózata tartalmaz-e túláram és rövidzárlat elleni védelmet.

⚠ Kizárólag vizet alkalmazzon a PVA Removal Station berendezésben. Bármilyen más folyadék használata károsíthatja a terméket.

Beállítás az első használat előtt

HU



1. Nyissa ki az öblítőkosarat, nyissa ki a fedelet, és helyezze a nyomtatott tárgyat a kosárba



2. Állítsa be a kosár elválasztóját, hogy korlátozza a tárgy mozgását



3. Csukja be a fedelet és süllyessze az öblítőkosarat a tartályba



4. Helyezze a felső burkolatot a tartályra



5. Kapcsolja be a PVA Removal Station berendezést az elülső bekapcsológombbal



6. Nyomja meg egyszer a forgórész gombját a normál fordulatszám eléréséhez, vagy kétszer az alacsony fordulatszám eléréséhez

Tisztítási folyamat

A legtöbb PVA-támaszszerkezet 1–8 óra alatt feloldódik. Ez a megtámasztás méretétől és sűrűségétől függ.

1. Szüneteltesse a forgórész működését a forgórész gombjának megnyomásával, amely a gép elején található
2. Emelje ki az öblítőkosarat a tartályból, és forgassa el 90°-kal, hogy parkolóállásba süllyessze
3. Vizsgálja meg a nyomatot

ⓘ **Tipp:** A folyamat felgyorsításához használja a PVA-kaparó eszközt a nagyobb méretű PVA támasz-darabok eltávolításához.

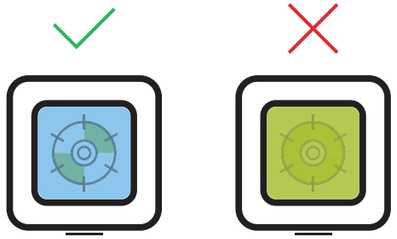
4. Helyezze az öblítőkosarat a tartályba, amíg az összes PVA feloldódik
5. Kapcsolja ki a PVA Removal Station berendezést a főkapcsoló gombbal
6. Helyezze a kosarat parkolóállásba, hogy a nyomtatott modell megszáradhasson

ⓘ **Tipp:** A fejjel lefelé fordított felső burkolat csepegtető tálcaként használható az öblítőkosár nedves modellekkel való szállításához.

Telítettség jelzése

A víz minden használat után lassan telítődni fog PVA-val. Tiszta víz használata gyorsítani fogja a tisztítási folyamatot. Ajánlott rendszeresen ellenőrizni a telítettségi szintet.

1. Kapcsolja ki a PVA Removal Station berendezést a főkapcsoló gombbal
2. Távolítsa el a felső burkolatot, és emelje ki az öblítőkosarat a tartályból
3. Nézzen bele a PVA Removal Station berendezésbe alul, a telítettségjelzőnél



4. Állapítsa meg, hogy a gyűrű szétválasztható-e két színes szegmensre
5. Ha a gyűrű egyetlen egységes színben jelenik meg, a víz PVA-val telített, és a vizet le kell cserélni

ⓘ A PVA biológiailag lebomló anyag, és a csatornába önthető, feltéve, hogy a szennyvízelosztó hálózat csatlakozik egy szennyvíztisztító telephez. Ellenőrizze a helyi szabályozásokat, és további részletekért olvassa el a PVA Removal Station felhasználói kézikönyvét.

⚠ Ellenőrizze, hogy a dokkolóegység tiszta és száraz-e, mielőtt a tartályt a tetejére helyezi. Távolítson el minden PVA-maradékot egy nedves törülközővel, és szárítsa meg a dokkolóegységet.

HU

Ultimaker
PVA Removal Station

Questa guida di avvio rapido consente di configurare la Ultimaker PVA Removal Station per il primo utilizzo. Rimuovi completamente il materiale di supporto PVA da complesse geometrie stampate in 3D più velocemente che mai, senza problemi e in modo efficiente.

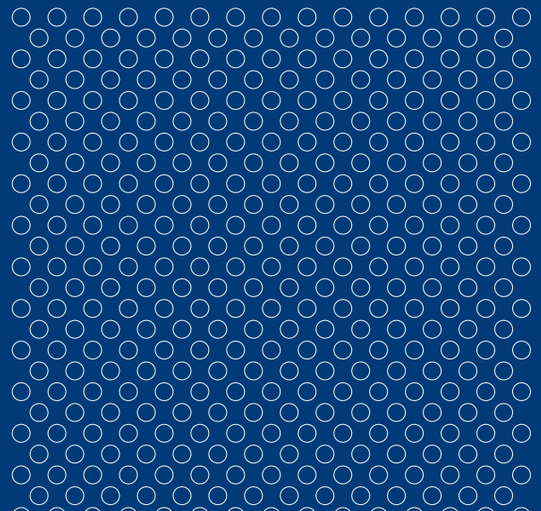
ⓘ Conservare tutti gli imballaggi ai fini della garanzia.

Contenuto della scatola

- Docking station
- Contenitore
- Coperchio superiore[1]
- Cestello di risciacquo[1]
- Rotore magnetico[1]
- Strumento rimozione PVA[2]
- Cavo di alimentazione

[1]Incluso nel contenitore

[2]Non richiesto per l'installazione



Messaggi riguardanti la sicurezza

Questa guida di avvio rapido contiene avvertenze e avvisi di sicurezza.

ⓘ Fornisce inoltre informazioni aggiuntive utili per l'esecuzione delle varie attività o per evitare problemi.

⚠ Richiama l'attenzione su situazioni che potrebbero causare danni materiali o lesioni personali se non si rispettano le istruzioni di sicurezza.

IT

Manuale utente

Sul nostro sito web è possibile trovare il manuale utente completo della Ultimaker PVA Removal Station, disponibile in inglese e in molte altre lingue: ultimaker.com/manuals.

Supporto

Per ulteriori informazioni sul supporto tecnico, visitare ultimaker.com/support o contattare il rivenditore locale.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Paesi Bassi
+31 (0)88 383 4000

Installazione della PVA Removal Station

⚠ Una volta tolto l'imballaggio, posizionare la PVA Removal Station su una superficie piana e stabile.



1. Aprire la PVA Removal Station e separare il contenitore e la docking station



2. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dai prodotti



3. Collegare il cavo di alimentazione alla parte inferiore della docking station e l'altra estremità a una presa di corrente



4. Rimuovere il coperchio superiore e il cestello di risciacquo dal contenitore



5. Riempire il contenitore con acqua fredda fino all'indicatore di livello



6. Posizionare il contenitore sulla docking station

⚠ È indispensabile utilizzare una presa di rete facilmente accessibile. Accertarsi che l’impianto dell’edificio disponga di dispositivi dedicati per la protezione da sovracorrenti e cortocircuiti.

⚠ Nella PVA Removal Station utilizzare solo acqua. L'utilizzo di altri liquidi potrebbe danneggiare il prodotto.

Impostazione di primo utilizzo



1. Sbloccare il cestello di risciacquo, aprire il coperchio e posizionarvi l'oggetto stampato



2. Regolare il divisorio del cestello per limitare il movimento dell'oggetto



3. Chiudere il coperchio e abbassare il cestello di risciacquo nel contenitore



4. Posizionare il coperchio superiore sul contenitore



5. Accendere la PVA Removal Station tramite il pulsante di alimentazione sulla parte anteriore



6. Premere il pulsante del rotore una volta per una velocità del rotore normale o due volte per una velocità del rotore bassa

IT

Processo di pulizia

La maggior parte delle strutture di supporto in PVA si dissolverà nell'arco di 1 - 8 ore. Ciò dipende dalle dimensioni e dalla densità della struttura di supporto.

1. Mettere in pausa il rotore premendo il relativo pulsante nella parte anteriore della macchina
2. Sollevare il cestello di risciacquo estraendolo dal contenitore e ruotarlo a 90° per abbassarlo in posizione di riposo
3. Controllare la stampa

ⓘ **Suggerimento:** per velocizzare il processo, utilizzare lo strumento di rimozione del PVA in modo da rimuovere frammenti più grandi del materiale di supporto PVA.

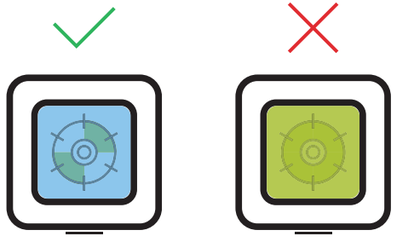
4. Lasciare il cestello di risciacquo nel contenitore fino a quando non si è dissolto tutto il PVA
5. Spegnere la PVA Removal Station mediante il pulsante di alimentazione
6. Posizionare il cestello in posizione di riposo per consentire l'asciugatura del modello stampato

ⓘ **Suggerimento:** il coperchio superiore capovolto può essere utilizzato come vassoio anti-gocciolamento per trasportare il cestello di risciacquo contenente modelli umidi.

Indicazione di saturazione

Dopo ogni utilizzo, l'acqua si saturerà lentamente di PVA. L'utilizzo di acqua fresca consentirà di velocizzare il processo di pulizia. È consigliabile controllare regolarmente il livello di saturazione.

1. Spegnere la PVA Removal Station mediante il pulsante di alimentazione
2. Rimuovere il coperchio superiore e sollevare il cestello di risciacquo estraendolo dal contenitore
3. Guardare dentro la PVA Removal Station in corrispondenza dell'indicatore di saturazione nella parte inferiore



4. Determinare se l'anello può essere diviso in due segmenti colorati
5. Se l'anello appare di un unico colore uniforme, significa che l'acqua è saturata di PVA e deve essere gettata via

ⓘ Il PVA è un materiale biodegradabile e può essere buttato nello scarico, purché l'impianto di distribuzione delle acque reflue sia collegato a un impianto di trattamento di tali acque. Per ulteriori dettagli, leggere le normative locali e consultare il manuale utente della PVA Removal Station.

⚠ Prima di posizionare il contenitore sopra la docking station, assicurarsi che sia pulita e asciutta. Rimuovere tutto il residuo di PVA con un asciugamano umido e asciugare la docking station.

Ultimaker
PVA Removal Station

このクイックスタートガイドでは、お客様が初めてUltimaker PVA Removal Stationを使う際のセットアップ方法についてご説明します。複雑な3Dプリント形状からPVAサポート材料を、手間のかからない効果的な方法で、これまで以上に迅速に全面的に除去します。

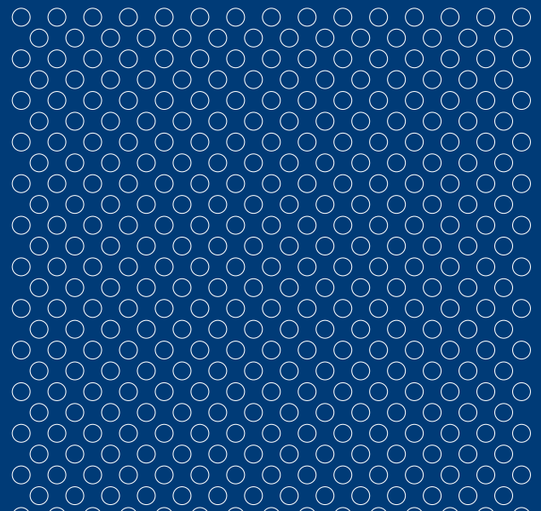
ⓘ 保証に必要ですので、梱包材はすべて保管しておいてください。

パッケージの内容

- ドッキングステーション
- コンテナ
- 上部カバー[1]
- すすぎ用バスケット[1]
- 磁気ローター[1]
- PVAスクラッチツール[2]
- 電源ケーブル

[1]コンテナに入っています

[2]設置の際には使用しません



安全メッセージ

このクイックスタートガイドには、警告と安全についての注意事項が含まれています。

ⓘ 作業の遂行や問題の回避に役立つ追加情報を示します。

⚠ 安全指示を守らなかった場合に重大な損害や負傷を引き起こす可能性がある状況についての警告です。

JA

ユーザーマニュアル

英語をはじめとする多言語のUltimaker PVA Removal Stationのユーザーマニュアル完全版は、当社ウェブサイトから入手できます。ultimaker.com/manuals 。

サポート

テクニカルサポートの詳細については、ultimaker.com/supportにアクセスするか、お住まいの地域の正規代理店にお問い合わせください。

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
オランダ
+31 (0)88 383 4000

PVA Removal Stationの設置

⚠ 梱包を解いた後は、PVA Removal Stationを平坦で安定した場所に置いてください。



1. PVA Removal Stationを箱から出し、コンテナとドッキングステーションを分離します。



2. 製品からすべての梱包材を取り除きます。



3. 電源ケーブルをドッキングステーションの底面に接続し、もう一方の端を電源コンセントに接続します。



4. コンテナから上部カバーとすすぎ用バスケットを取り外します。



5. コンテナに冷水をインジケータのレベルまで入れます。



6. コンテナをドッキングステーションの上に置きます。

⚠ 利用しやすい場所にあるコンセントを使用する必要があります。また、建物内の設備で過電流や短絡への対策が取られていることを確認してください。

⚠ PVA Removal Stationには、水のみを使用してください。他の液体を使用すると、製品が損傷するおそれがあります。

初めて使用する際のセットアップ



1. すすぎ用バスケットのロックを解除し、蓋を開けて、プリント成果物をバスケットに入れます。



2. バスケットの仕切りを調整して成果物があまり動かないようにします。



3. 蓋を閉め、すすぎ用バスケットをコンテナに入れます。



4. 上部カバーをコンテナに置きます。



5. 前面の電源ボタンを使用して、PVA Removal Stationの電源を入れます。



6. ローターを通常速度にする場合はローターボタンを1回押し、低速にする場合は2回押します。

JA

クリーニングプロセス

ほとんどのPVAサポート構造は1〜8時間で溶解します。この時間は、サポート構造のサイズおよび密度によって異なります。

1. 本製品前面のローターボタンを押して、ローターを一時停止します。
2. すすぎ用バスケットをコンテナから持ち上げ、90度回転させて留置位置に降ろします。
3. 成果物を確認します。

ⓘ **ヒント：**プロセスにかかる時間を短縮するには、PVAスクラッチツールを使用して、PVAサポート材料の大きな塊を取り除きます。

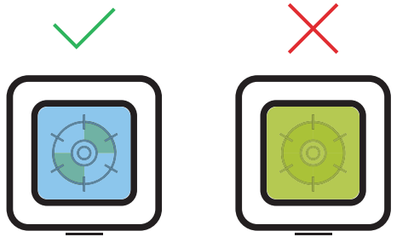
4. すべてのPVAが溶解するまですすぎ用バスケットをコンテナに入れます。
5. 電源ボタンを使用して、PVA Removal Stationの電源を切ります。
6. バスケットを留置位置に置き、プリントしたモデルを乾燥させます。

ⓘ **ヒント：**上部カバーは上下逆さまにして、すすぎ用バスケットと湿ったモデルを運ぶためのドリップトレイとして使用できます。

飽和の兆候

水は、毎回の使用後にPVAでゆっくりと飽和していきます。きれいな水を使用すると、クリーニングプロセスにかかる時間が短くなります。飽和レベルを定期的に確認することをお勧めします。

1. 電源ボタンを使用して、PVA Removal Stationの電源を切ります。
2. 上部カバーを取り外し、コンテナからすすぎ用バスケットを持ち上げます。
3. PVA Removal Stationを見下ろし、底にある飽和インジケータを見ます。



4. リングが2色のセグメントに分かれているかどうかを確認します。
5. リングが均一な1色に見える場合、水はPVAで飽和しているため、水を処分してください。

ⓘ PVAは生分解性材料であり、排水管が排水処理場につながっている場合は、排水として流して処分することができます。詳細については、現地の規制を確認し、PVA Removal Stationユーザーマニュアルを参照してください。

⚠ コンテナを上に置く前に、ドッキングステーションが清潔で乾燥していることを確認してください。湿ったタオルでPVAの残留物をすべて取り除き、ドッキングステーションを乾燥させます。

JA

Ultimaker
PVA Removal Station

이 시작 가이드는 Ultimaker PVA Removal Station을 처음 사용할 때 설정을 도와줍니다. 간편하고 효율적인 방식을 통해 복잡하게 3D 프린트된 기하학적 구조에서 그 어느 때보다 빠르게 PVA 서포트 재료를 완전히 제거하십시오.

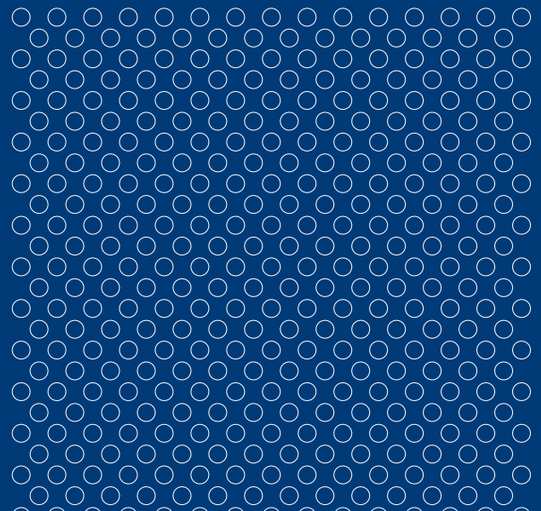
ⓘ 품질 보증상 필요하니 포장재를 모두 보관해 주십시오.

구성품

- 도킹 스테이션
- 컨테이너
- 상단 커버[1]
- 헹굼함[1]
- 마그네틱 로터[1]
- PVA 스크래치 도구[2]
- 전원 케이블

[1]컨테이너에 포함됨

[2]설치 시 필요 없음



안전 메시지

이 시작 가이드에는 경고와 안전 주의 사항이 나와 있습니다.

ⓘ 작업을 수행하고 문제를 예방하는 데 유용한 추가 정보를 알려줍니다.
⚠ 안전 지침을 어길 경우 심각한 재료 손상 또는 부상을 야기할 수 있는 상황에 대해 경고합니다.

KR

사용자 설명서

Ultimaker PVA Removal Station 사용자 설명서 전문(영어 외 기타 다양한 언어)은 웹사이트에 나와 있습니다. ultimaker.com/manuals.

지원

기술 지원에 대한 자세한 내용은 ultimaker.com/support를 방문하거나 가까운 판매자에게 문의하십시오.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
네덜란드
+31 (0)88 383 4000

PVA Removal Station 설치

⚠ 포장재를 제거한 후에 PVA Removal Station를 평평하고 안전한 곳에 둡니다.



1. PVA Removal Station의 상자를 열고 컨테이너와 도킹 스테이션을 분리합니다.



2. 제품에서 모든 포장 재료를 제거합니다.



3. 전원 케이블을 도킹 스테이션의 하단에 연결하고 반대쪽 끝을 전원 콘센트에 연결합니다.



4. 컨테이너에서 상단 커버와 헹굼함을 제거하십시오.



5. 컨테이너에 표시되어 있는 수준까지 차가운 물을 채웁니다.



6. 컨테이너를 도킹 스테이션에 놓습니다.

⚠ 쉽게 이용할 수 있는 메인 소켓을 사용해야 합니다. 건물에 과전류 및 단락 방지를 위한 설비가 설치되어 있는지 확인하십시오.

⚠ PVA Removal Station에는 오직 물만을 사용하십시오. 다른 액체를 사용하면 제품이 손상될 수 있습니다.

처음 사용 시 설정



1. 헹궁함을 잠금 해제하고 뚜껑을 열어 프린트된 물체를 헹굼함에 넣습니다.



2. 물체가 움직이지 않도록 헹굼함의 칸막이를 조정하십시오.



3. 뚜껑을 닫고 헹굼함을 낮춰 컨테이너에 넣습니다.



4. 컨테이너에 상단 커버를 놓습니다.



5. 정면의 전원 버튼을 사용하여 PVA Removal Station을 켭니다.



6. 로터 버튼을 한 번 누르면 정상적인 로터 속도가 되고 버튼을 두 번 누르면 낮은 로터 속도로 설정됩니다.

KR

세척 과정

대부분의 PVA 서포트 구조물은 1– 8시간 내에 용해됩니다. 이는 서포트 구조물의 크기와 밀도에 따라 달라집니다.

1. 기계 정면에 있는 로터 버튼을 눌러 로터를 일시정지합니다.
2. 헹굼함을 들어 컨테이너 외부로 옮기고 헹굼함을 90°로 회전시켜 고정 위치가 되도록 아래로 조정합니다.
3. 프린트 검사.

ⓘ **팁:** 공정 속도를 높이려면 PVA 스크래치 도구를 사용하여 더 큰 PVA 서포트 재료 덩어리를 제거하십시오.

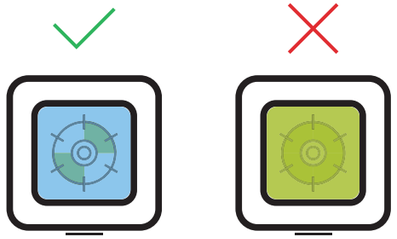
4. 모든 PVA가 용해될 때까지 컨테이너에 헹굼함을 둡니다.
5. 전원 버튼을 사용하여 PVA Removal Station을 끕니다.
6. 프린트된 모델이 건조되도록 바구니를 고정 위치에 놓습니다.

ⓘ **팁:** 뒤집힌 상단 커버를 드립 트레이로 사용하여 젖은 모델이 담긴 헹굼함을 운반할 수 있습니다.

포화도 표시

물은 매회 사용 후 PVA에 의해 서서히 포화 상태에 가까워집니다. 깨끗한 물을 사용하여 세척 공정 속도를 높일 수 있습니다. 포화도 수준을 정기적으로 확인하는 것이 좋습니다.

1. 전원 버튼을 사용하여 PVA Removal Station을 끕니다.
2. 상단 커버를 제거하고 헹굼함을 컨테이너 밖으로 들어 올립니다.
3. PVA Removal Station 하단의 포화 표시기를 확인합니다.



4. 링이 두 개의 색상 부문으로 구분되는지 판별합니다.
5. 링이 하나의 균일한 색으로 표시되는 경우, 물이 PVA로 포화된 상태이므로 물을 제거해야 합니다.

ⓘ PVA는 생분해성 물질이며 폐수 유통망이 폐수 처리장에 연결된 경우 배수구를 통해 PVA를 폐기처리할 수 있습니다. 현지 규정을 확인하고 세부사항은 PVA Removal Station 사용자 설명서를 참조하십시오.

⚠ 컨테이너를 위에 두기 전에 도킹 스테이션이 깨끗하고 건조한상태인지 확인합니다. 물기 있는 수건으로 PVA 잔여물을 모두 제거하고 도킹 스테이션을 건조합니다.

KR

Ultimaker
PVA Removal Station

Met deze snelstartgids kunt u uw Ultimaker PVA Removal Station instellen voor het eerste gebruik. Verwijder ondersteunend materiaal van PVA volledig uit complexe 3D-geprinte geometrieën sneller dan ooit, op een probleemloze en effectieve wijze.

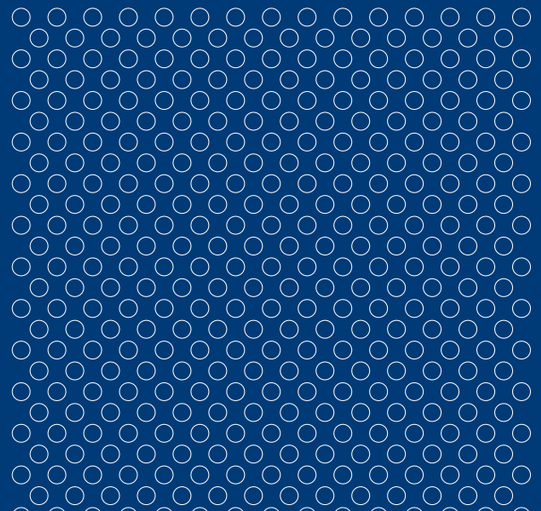
ⓘ Bewaar het volledige verpakkingsmateriaal voor garantiedoeleinden.

Inhoud van de doos

- Docking station
- Container
- Deksel[1]
- Spoelmand[1]
- Magnetische rotor[1]
- PVA-krabber[2]
- Stroomkabel

[1]Meegeleverd bij de container

[2]Niet nodig voor installatie



Veiligheidsboodschappen

Deze snelstartgids bevat waarschuwingen en veiligheidsinformatie.

ⓘ Biedt aanvullende informatie voor de uitvoering van een taak of om problemen te voorkomen.

⚠ Biedt veiligheidsinstructies die essentieel zijn om materiële schade of letsel te voorkomen.

NL

Gebruikershandleiding

U vindt de volledige gebruikershandleiding van het Ultimaker PVA Removal Station, in het Engels en in vele andere talen, op onze website: ultimaker.com/manuals.

Ondersteuning

Bezoek voor meer informatie over technische ondersteuning ultimaker.com/support of neem contact op met een wederverkoper in uw omgeving.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Nederland
+31 (0)88 383 4000

Het PVA Removal Station installeren

⚠ Nadat u de verpakking heeft verwijderd, plaatst u het PVA Removal Station op een vlakke, stabiele ondergrond.



1. Pak het PVA Removal Station uit en scheid de container en het docking station



2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de producten



3. Sluit de stroomkabel aan op de onderzijde van het docking station en steek het andere uiteinde in een stopcontact



4. Verwijder het deksel en haal de spoelmand uit de container



5. Vul de container met koud water tot het aangeduide niveau



6. Plaats de container op het docking station

⚠ Er moet een gemakkelijk toegankelijk stopcontact worden gebruikt. Controleer of de installatie van het gebouw is voorzien van speciale voorzieningen die beveiligen tegen overspanning en kortsluiting.

⚠ Gebruik alleen water in het PVA Removal Station. Het gebruik van een andere vloeistof kan het product beschadigen.

Instellen voor eerste gebruik



1. Ontgrendel en open de spoelmand en plaats het geprinte object in de mand



2. Pas de verdeler van de mand aan om te zorgen dat het object niet kan verschuiven



3. Sluit de spoelmand en laat hem in de container zakken



4. Plaats het deksel op de container



5. Schakel het PVA Removal Station in met de aan-en-uitknop aan de voorkant



6. Druk eenmaal op de knop van de rotor voor normale snelheid of tweemaal voor lage snelheid van de rotor

NL

Reinigingsproces

De meeste ondersteunende structuren van PVA zullen binnen 1 tot 8 uur oplossen. Dit hangt af van de grootte en dichtheid van de ondersteunende structuur.

1. Pauzeer de rotor door op de knop van de rotor aan de voorkant van de machine te drukken
2. Til de spoelmand uit de container en draai deze 90° om hem in de parkeerpositie te zetten
3. Inspecteer de print

ⓘ **Tip:** Om het proces te versnellen, kunt u gebruikmaken van de PVA-krabber om grotere stukken ondersteunend materiaal van PVA te verwijderen.

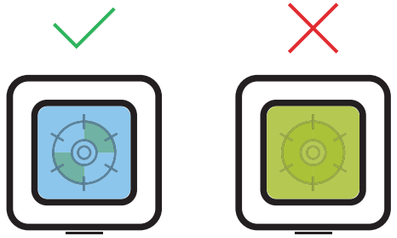
4. Plaats de spoelmand in de container totdat alle PVA is opgelost
5. Schakel het PVA Removal Station uit met de aan-en-uitknop
6. Plaats de container in de parkeerpositie om het geprinte model te laten drogen

ⓘ **Tip:** Door het deksel ondersteboven te keren, kan deze worden gebruikt als afdruipbak om de spoelbak met natte modellen te verplaatsen.

Indicatie van verzadiging

Het water zal na elk gebruik langzaam verzadigd raken met PVA. Door vers water te gebruiken versnelt u het reinigingsproces. Het wordt aangeraden om het niveau van verzadiging regelmatig te controleren.

1. Schakel het PVA Removal Station uit met de aan-en-uitknop
2. Verwijder het deksel en til de spoelmand uit de container
3. Kijk van bovenaf in het PVA Removal Station naar de indicator van verzadiging aan de onderkant



4. Bepaal of de ring in twee gekleurde segmenten kan worden verdeeld
5. Als de ring één uniforme kleur heeft, is het water verzadigd met PVA en moet het water worden weggegooid

ⓘ PVA is een biologisch afbreekbaar materiaal en kan in de afvoer worden weggegooid, mits het distributienet voor afvalwater is aangesloten op een afvalwaterzuiveringsinstallatie. Controleer de lokale voorschriften en raadpleeg de gebruikershandleiding van het PVA Removal Station voor meer informatie.

⚠ Zorg ervoor dat het docking station schoon en droog is voordat u de bak erop plaatst. Verwijder alle PVA-resten met een vochtige handdoek en droog het docking station.

Ultimaker
PVA Removal Station

Denne hurtigstartveiledningen hjelper deg å gjøre Ultimaker PVA Removal Station klar til første gangs bruk. Fjerner PVA-støttematerialet helt fra 3D-printede modeller med kompleks geometri raskere enn noen gang før, på en problemfri og effektiv måte.

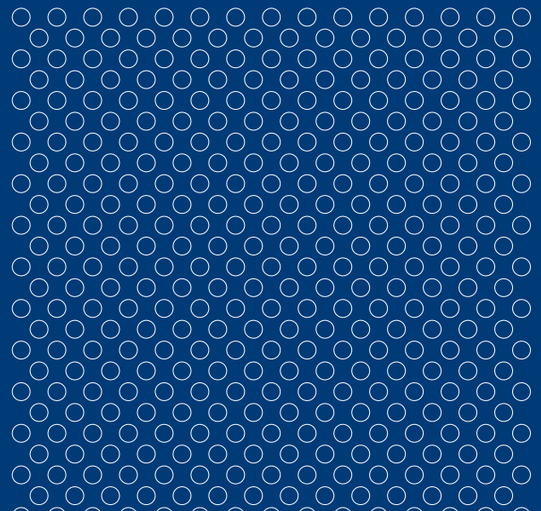
ⓘ Av hensyn til garantien må du ta vare på all emballasje.

Innholdet i esken

- Dokkingstasjon
- Beholder
- Topplokk[1]
- Skyllekurv[1]
- Magnetisk rotor[1]
- PVA-skrapeverktøy[2]
- Strømkabel

[1]Inkludert i beholderen

[2]Ikke nødvendig for installering



Sikkerhetsmeldinger

Denne hurtigstartveiledningen inneholder advarsler og sikkerhetsmerknader.

ⓘ Gir deg ytterligere informasjon som hjelper deg med å utføre en handling eller unngå problemer.

⚠ Advarer deg om en situasjon som kan forårsake materielle skader eller personskader hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges.

NO

Bruksanvisning

Du finner den komplette bruksanvisningen for Ultimaker PVA Removal Station, som er tilgjengelig på flere språk, på nettstedet vårt: ultimaker.com/manuals.

Støtte

Vil du ha mer informasjon om teknisk støtte, kan du gå til ultimaker.com/support eller kontakte den lokale forhandleren din.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Nederland
+31 (0)88 383 4000

Sett opp PVA Removal Station

⚠ Etter at emballasjen er fjernet, plasserer du PVA Removal Station på en flat, stabil overflate.



1. Pakk ut PVA Removal Station og separer beholderen fra dokkingstasjonen



2. Fjern alt av emballasje fra produktene



3. Koble strømkabelen til undersiden av dokkingstasjonen og den andre enden til en stikkontakt



4. Fjern topplokket og skyllekurven fra beholderen



5. Fyll beholderen med kaldt vann, opp til det indikerte nivået



6. Plasser beholderen på dokkingstasjonen

⚠ En lett tilgjengelig jordet stikkontakt må brukes. Sjekk at bygningens elektriske anlegg har vern mot overstrøm og kortslutning.

⚠ Bruk kun vann i PVA Removel Station. Bruk av en annen væske kan skade produktet.

Gjøre klar til første gangs bruk



1. Lås opp skyllekurven, åpne lokket, og plasser den printede gjenstanden i kurven



2. Juster kurvens skillevegg for å begrense at gjenstanden beveger seg



3. Lukk lokket og senk skyllekurven ned i beholderen



4. Plasser topplokket på beholderen



5. Slå på PVA Removal Station ved hjelp av av/på-knappen på forsiden



6. Trykk på rotor-knappen én gang for vanlig rotorhastighet, eller to ganger for lav rotorhastighet

NO

Rengjøringsprosess

Det meste av PVA-støttestrukturen vil oppløses i løpet av 1–8 timer. Dette avhenger av størrelsen og tettheten til støttestrukturen.

1. Sett rotoren på pause ved å trykke på rotor-knappen foran på maskinen.
2. Løft skyllekurven ut av beholderen og roter den 90°, for å senke den ned til parkert posisjon.
3. Inspiser printen.

ⓘ **Tips:** For å øke farten på prosessen, bruker du PVA-skrapeverktøyet til å fjerne større biter med PVA-støttermateriale.

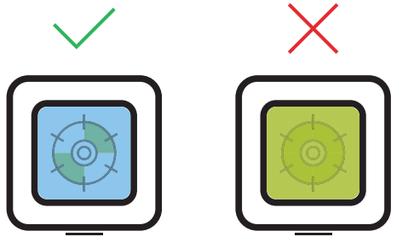
4. Plasser skyllekurven i beholderen frem til alt av PVA har løst seg opp.
5. Slå av PVA Removal Station ved hjelp av av/på-knappen.
6. Plasser kurven i parkert posisjon for å la den printede modellen tørke.

ⓘ **Tips:** Hvis du snur topplokket opp-ned, kan det brukes som et dryppebrett til å transportere skyllekurven med våte modeller.

Indikasjon på metning

Vannet vil sakte mettes med PVA etter hvert som du bruker maskinen. Bruk av nytt vann vil fremskynde rengjøringsprosessen. Det anbefales å sjekke metningsnivået regelmessig.

1. Slå av PVA Removal Station ved hjelp av av/på-knappen.
2. Fjern topplokket og løft skyllekurven ut av beholderen.
3. Se ned i PVA Removal Station på indikatoren for metning i bunnen.



4. Avgjør om ringen kan deles inn i to fargede segmenter.
5. Hvis ringen fremstår med kun én farge, er vannet mettet med PVA og bør tømmes ut.

ⓘ PVA er et biologisk nedbrytbart materiale og kan helles ned i avløpet, forutsatt at avløpets distribusjonsnettverk er koblet til et renseanlegg. Ta en titt på de lokale forskriftene og PVA Removal Stations brukerhåndbok for mer informasjon.

⚠ Forsikre deg om at dokkingstasjonen er ren og tørr før du plasserer beholderen på toppen av den. Fjern alle PVA-rester med et fuktig håndkle og tørk av dokkingstasjonen.

Ultimaker
PVA Removal Station

Ten krótki przewodnik pomoże Ci skonfigurować PVA Removal Station przed pierwszym użyciem. Łatwiejsze, szybsze i skuteczniejsze usuwanie podpór PVA z wydruków 3D o złożonej geometrii.

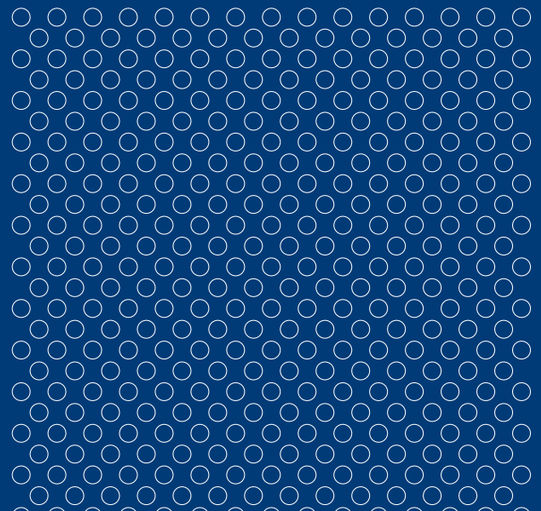
ⓘ Prosimy o zachowanie wszystkich opakowań na wypadek konieczności realizacji procedur gwarancyjnych.

Zawartość opakowania

- Stacja dokująca
- Pojemnik
- Górna pokrywa[1]
- Koszyk[2]
- Wirnik magnetyczny[1]
- Zdzierak do PVA[2]
- Przewód zasilający

[1]W pojemniku

[2]Niewymagany w trakcie montażu



Alerty bezpieczeństwa

Poniższy krótki przewodnik zawiera ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

ⓘ Dostarcza dodatkowe informacje pomocne w wykonaniu danego zadania lub uniknięciu problemów.

⚠ Ostrzega o sytuacji, która może spowodować szkody materialne lub obrażenia użytkownika, jeśli instrukcje bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.

PL

Podręcznik użytkownika

Pełną instrukcję obsługi PVA Removal Station w języku angielskim i w wielu innych językach można znaleźć na naszej stronie internetowej: ultimaker.com/manuals.

Pomoc

Aby dowiedzieć się więcej na temat pomocy technicznej, odwiedź stronę ultimaker.com/support lub skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Holandia
+31 (0)88 383 4000

Montaż PVA Removal Station

⚠ Po wyjęciu z opakowania postaw PVA Removal Station na płaskiej, stabilnej powierzchni.



1. Rozpakuj PVA Removal Station i odłącz pojemnik od stacji dokującej



2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe z produktów



3. Podłącz kabel zasilający do gniazda na spodzie PVA Removal Station, a drugi koniec do gniazda zasilania.



4. Zdejmij górną pokrywę i wyjmij koszyk z pojemnika



5. Wlej do pojemnika tyle zimnej wody, aby jej poziom znalazł się na wysokości wskaźnika



6. Wstaw pojemnik do stacji dokującej

⚠ Musi zostać wybrane łatwo dostępne gniazdo sieciowe. Upewnij się, że instalacja budynku posiada zabezpieczenia obciążeniowe (bezpieczniki) i przeciwzwarciowe.

⚠ Do PVA Removal Station wolno wlewać tylko wodę. Wlanie dowolnej innej cieczy może spowodować uszkodzenie produktu.

Przygotowanie do pierwszego użycia



1. Odblokuj koszyk, podnieś wieko i umieść wydrukowany przedmiot w koszyku



2. Ustaw przegródki koszyka, tak aby maksymalnie unieruchomić przedmiot



3. Zamknij wieko i włóż koszyk do pojemnika



4. Załóż górną pokrywę na pojemniku



5. Naciśnij przycisk zasilania na panelu czołowym PVA Removal Station, aby ją włączyć



6. Naciśnij przycisk wirnika raz, aby wirnik wirował z normalną prędkością, lub dwa razy, aby wirował z mniejszą prędkością

PL

Proces czyszczenia

Większość podpór z PVA rozpuszcza się w ciągu 1–8 godzin. Zależy to od wielkości i gęstości podpory.

1. Wstrzymaj działanie wirnika, naciskając przycisk wirnika na panelu czołowym urządzenia
2. Wyciągnij koszyk z pojemnika i obróć go o 90°, aby opuścić go do pozycji spoczynkowej
3. Obejrzyj wydruk

ⓘ **Wskazówka:** Aby przyspieszyć proces, usuń większe kawałki podpór z PVA zdzierakiem do PVA.

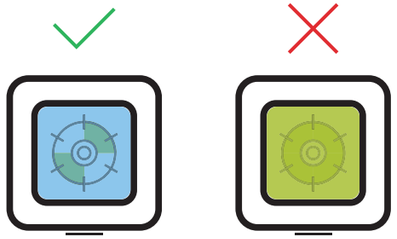
4. Trzymaj koszyk w pojemniku, aż PVA w całości ulegnie rozpuszczeniu
5. Wyłącz PVA Removal Station, naciskając przycisk zasilania
6. Ustaw koszyk w pozycji spoczynkowej, aby wydrukowany model wysechł

ⓘ **Wskazówka:** Górna pokrywa po obróceniu spodem do góry może służyć jako tacka, do której będzie ściekała woda podczas przenoszenia koszyka z mokrymi modelami.

Wskaźnik nasycenia

W miarę korzystania z urządzenia woda ulega powoli nasyceniu PVA. Dolanie świeżej wody przyspieszy proces czyszczenia. Wskazane jest regularne kontrolowanie poziomu nasycenia.

1. Wyłącz PVA Removal Station, naciskając przycisk zasilania
2. Zdejmij górną pokrywę i wyciągnij koszyk z pojemnika
3. Spójrz na wskaźnik nasycenia znajdujący się w dnie PVA Removal Station



4. Sprawdź, czy w pierścieniu można rozróżnić wycinki w dwóch kolorach
5. Jeśli wydaje się, że pierścień jest w jednolitym kolorze, woda jest nasycona PVA i powinna zostać wylana

ⓘ PVA jest materiałem biodegradowalnym i może być spuszczany do kanalizacji, pod warunkiem że sieć kanalizacyjna jest podłączona do oczyszczalni ścieków. Więcej szczegółów można uzyskać, kontaktując się z miejscowym zakładem wodno-kanalizacyjnym i czytając instrukcję obsługi PVA Removal Station.

⚠ Przed postawieniem pojemnika na stacji dokującej sprawdź, czy jest ona czysta i sucha. Przetrzyj stację dokującą wilgotnym ręcznikiem, aby usunąć z niej wszelkie pozostałości PVA, i wysusz ją.

Ultimaker
PVA Removal Station

Este guia de início rápido vai ajudá-lo a configurar a Ultimaker PVA Removal Station para a primeira utilização. Remova completamente, mais depressa do que nunca e de uma forma simples e eficaz o material de suporte de geometrias impressas a 3D complexas.

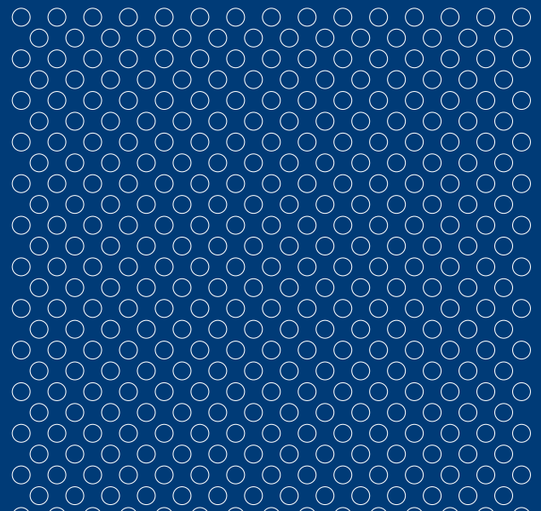
ⓘ Para efeitos de garantia, conserve a embalagem e todos os seus elementos.

Conteúdo da caixa

- Estação de acoplamento
- Recipiente
- Tampa superior[1]
- Cesto de enxaguamento[1]
- Rotor magnético[1]
- Ferramenta de raspagem de PVA[2]
- Cabo de alimentação

[1]Incluído no recipiente

[2]Não é necessária para a instalação



Mensagens de segurança

Este guia de instalação rápida contém advertências e avisos de segurança.

ⓘ Fornece informações adicionais, úteis para realizar uma tarefa ou evitar problemas.

⚠ Adverte para uma situação suscetível de poder causar ferimentos ou danos materiais caso as instruções de segurança não sejam respeitadas.

PT

Manual do utilizador

Para obter a versão integral do manual do utilizador da Ultimaker PVA Removal Station, disponível em vários idiomas, visite o nosso site: ultimaker.com/manuals.

Suporte

Para obter mais informações sobre o suporte técnico, visite ultimaker.com/support ou contacte o revendedor autorizado da sua área.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Países Baixos
+31 (0)88 383 4000

Instalar a PVA Removal Station

⚠ Depois de remover a embalagem, coloque a PVA Removal Station numa superfície plana e estável.



1. Desembalar a PVA Removal Station e separar o recipiente e a estação de acoplamento



2. Remover todas as embalagens dos produtos



3. Ligar o cabo de alimentação à parte inferior da estação de acoplamento e a outra extremidade a uma tomada elétrica



4. Remover a tampa superior e o cesto de enxaguamento do recipiente



5. Encher o recipiente com água fria até ao nível do indicador



6. Colocar o recipiente na estação de acoplamento

⚠ Deve utilizar uma tomada elétrica que seja facilmente acessível. Certifique-se de que a instalação elétrica do edifício possui meios específicos de proteção contra sobrecargas de corrente e curto-circuitos.

⚠ Só deve utilizar água na PVA Removal Station. A utilização de qualquer outro líquido poderá danificar o produto.

Configuração para a primeira utilização



1. Desbloquear o cesto de enxaguamento, abrir a tampa e colocar o objeto impresso no cesto



2. Ajustar o separador do cesto para impedir o movimento do objeto



3. Fechar a tampa e baixar o cesto de enxaguamento no recipiente



4. Colocar a tampa superior no recipiente



5. Ligar a PVA Removal Station utilizando o botão de alimentação que se encontra na parte frontal



6. Premir o botão do rotor uma vez para ativar a velocidade normal do rotor ou duas vezes para a velocidade baixa do rotor

PT

Processo de limpeza

A maioria das estruturas de suporte de PVA serão dissolvidas em 1 – 8 horas. O tempo necessário depende do tamanho e da densidade da estrutura de suporte.

1. Colocar o rotor em pausa ao premir o botão do rotor na parte frontal da máquina
2. Levantar o cesto de enxaguamento para o retirar do recipiente e rodá-lo 90° para o baixar até à posição de descanso
3. Inspecionar a impressão

ⓘ **Sugestão:** para acelerar o processo, utilize a ferramenta de raspagem de PVA para remover os blocos maiores de material de suporte de PVA.

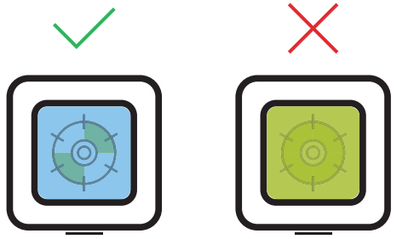
4. Colocar o cesto de enxaguamento no recipiente até todo o PVA estar dissolvido
5. Desligar a PVA Removal Station utilizando o botão de alimentação
6. Colocar o cesto na posição de descanso para permitir que o modelo de impressão seque

ⓘ **Sugestão:** pode utilizar a tampa superior virada ao contrário como um tabuleiro para os pingos, para transportar o cesto de enxaguamento com modelos molhados.

Indicação de saturação

A água ficará lentamente saturada com PVA após cada utilização. Utilizar água limpa irá acelerar o processo de limpeza. Recomenda-se a verificação regular do nível de saturação.

1. Desligar a PVA Removal Station utilizando o botão de alimentação
2. Remover a tampa superior e levantar o cesto de enxaguamento do recipiente
3. Olhar para o interior da PVA Removal Station para ver o indicador de saturação que se encontra na parte inferior



4. Determinar se o anel pode ser dividido em dois segmentos coloridos
5. Se o anel apresentar uma cor uniforme, a água está saturada com PVA e deve ser eliminada

ⓘ O PVA é um material biodegradável e pode ser eliminado numa pia, desde que a rede de distribuição de águas residuais esteja ligada a uma estação de tratamento de águas residuais. Consulte os regulamentos locais e consulte o manual do utilizador da PVA Removal Station para obter mais informações.

⚠ Certifique-se de que a estação de acoplamento está limpa e seca antes de colocar o recipiente no topo. Remova todos os resíduos com um pano humedecido e seque a estação de acoplamento.

Ultimaker
PVA Removal Station

В этом кратком руководстве описывается процедура настройки PVA Removal Station для первого использования. Эта станция предназначена для полного, быстрого и эффективного удаления вспомогательного материала PVA из сложных 3D-форм после печати.

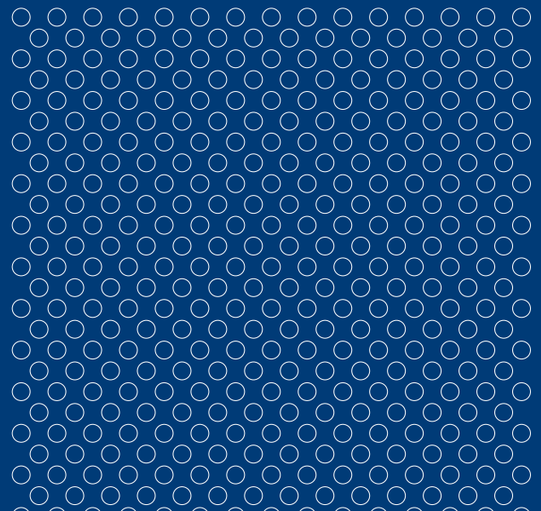
ⓘ Сохраните всю упаковку на случай обращения по гарантии.

Комплектация

- Док-станция
- Контейнер
- Крышка[1]
- Корзина для промывки[1]
- Магнитный ротор[1]
- Инструмент для удаления PVA[2]
- Кабель питания

[1]Находится в контейнере

[2]Не требуется для установки



Сообщения системы безопасности

В этом кратком руководстве содержится ряд предупреждений и примечаний, касающихся безопасности.

ⓘ Означает дополнительную информацию, которая поможет выполнить задачу или избежать проблем.

⚠ Предупреждает о ситуации, которая может привести к материальному ущербу или травмам в случае несоблюдения инструкций техники безопасности.

Руководство пользователя

Полное руководство пользователя для PVA Removal Station Ultimaker на английском и других языках см. на нашем веб-сайте: ultimaker.com/manuals.

RU

Поддержка

Дополнительные сведения о технической поддержке можно получить на веб-сайте ultimaker.com/support или у местного дистрибьютора.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
The Netherlands (Нидерланды)
+31 (0)88 383 4000

Установка PVA Removal Station

⚠ После снятия упаковки поместите PVA Removal Station на ровную устойчивую поверхность.



1. Распакуйте PVA Removal Station и отделите контейнер и док-станцию



2. Уберите все упаковочные материалы



3. Подключите кабель питания к нижней части док-станции, а другой конец — к розетке



4. Снимите с контейнера верхнюю крышку и корзину для промывки



5. Заполните контейнер холодной водой до уровня индикатора



6. Поместите контейнер на док-станцию

⚠ Для подключения необходимо использовать легкодоступную сетевую розетку. Убедитесь, что в системе здания имеется защита от перегрузки по току и короткого замыкания.

⚠ На PVA Removal Station используйте только воду. Использование любой другой жидкости может повредить изделие.

Настройка перед первым использованием



1. Разблокируйте корзину для промывки, откройте крышку и поместите в корзину напечатанный предмет



2. Отрегулируйте разделитель в корзине, чтобы зафиксировать предмет



3. Закройте крышку и опустите корзину для промывки в контейнер



4. Закройте контейнер крышкой



5. Включите PVA Removal Station с помощью кнопки питания на передней панели



6. Нажмите кнопку ротора один раз для нормальной скорости вращения или два раза — для низкой

RU

Процесс очистки

Большинство структур поддержки из PVA растворяются за 1–8 часов. Конкретное время зависит от размера и плотности структуры поддержки.

1. Приостановите ротор, нажав кнопку ротора в передней части машины.
2. Поднимите корзину для промывки из контейнера и поверните ее на 90°, чтобы опустить в положение парковки.
3. Осмотрите напечатанный предмет.

ⓘ **Совет.** Чтобы ускорить процесс, удалите большие куски поддержек из PVA с помощью инструмента для удаления PVA.

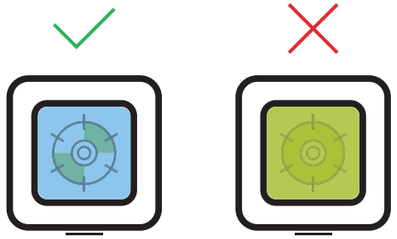
4. Поместите корзину для полоскания в контейнер и повторяйте эти шаги, до тех пор пока весь материал PVA не растворится.
5. Выключите PVA Removal Station с помощью кнопки питания.
6. Переместите корзину в положение парковки, чтобы напечатанная модель могла просохнуть.

ⓘ **Совет.** Верхняя крышка, перевернутая вверх дном, может использоваться в качестве поддона для перемещения корзины для промывки с мокрыми моделями.

Индикация насыщения

Вода будет медленно насыщаться PVA при каждом использовании. Использование свежей воды ускорит процесс очистки. Рекомендуется регулярно проверять уровень насыщения.

1. Выключите PVA Removal Station с помощью кнопки питания.
2. Снимите верхнюю крышку и поднимите корзину для промывки из контейнера.
3. Посмотрите на индикатор насыщения внизу PVA Removal Station.



4. Определите, можно ли разделить кольцо на два цветных сегмента.
5. Если кольцо выглядит как один сегмент однородного цвета, значит, вода насыщена PVA и ее необходимо сменить.

ⓘ PVA — это биоразлагаемый материал, который можно выливать в канализацию, при условии что сеть распределения сточных вод подключена к станции очистки. Для получения более подробной информации ознакомьтесь с местными правилами и обратитесь к руководству пользователя PVA Removal Station.

⚠ Убедитесь, что док-станция чистая и сухая, прежде чем ставить на нее контейнер. Удалите все остатки PVA влажным полотенцем и высушите док-станцию.

Ultimaker
PVA Removal Station

Den här snabbstartsguiden hjälper dig att konfigurera Ultimaker PVA Removal Station för första användning. Ta snabbt bort PVA-stödmaterial från komplexa 3D-utskriftsgeometrier på ett problemfritt och effektivt sätt.

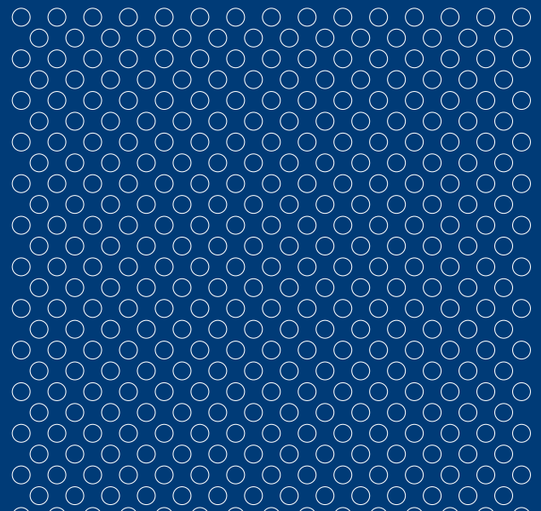
ⓘ Behåll alla förpackningar för garantiändamål.

Förpackningen innehåller

- Dockningsstation
- Behållare
- Kåpa[1]
- Sköljkorg[1]
- Magnetisk rotor[1]
- PVA-skraptyg[2]
- Nätkabel

[1]Ingår i behållaren

[2]Krävs inte för installation



Säkerhetsmeddelanden

Den här snabbstartsguiden innehåller varningar och säkerhetsmeddelanden.

ⓘ Tillhandahåller ytterligare information för att utföra en uppgift eller för att undvika problem.

⚠ Varnar för en situation som kan orsaka materiell skada eller personskada om säkerhetsanvisningarna inte följs.

Användarhandbok

Den fullständiga användarhandboken till Ultimaker PVA Removal Station finns på engelska och andra språk på vår webbplats: ultimaker.com/manuals.

SV

Support

Mer information om teknisk support finns på ultimaker.com/support eller kontakta den lokala återförsäljaren.

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Nederländerna
+31 (0)88 383 4000

Installera PVA Removal Station

⚠ När du har tagit bort förpackningen placerar du PVA Removal Station på en plan, stabil yta.



1. Packa upp PVA Removal Station och ta isär behållaren och dockningsstationen



2. Ta bort allt förpackningsmaterial från produkterna



3. Anslut strömkabeln till undersidan på dockningsstationen och den andra änden till ett eluttag



4. Ta bort kåpan och sköljkorgen från behållaren



5. Fyll behållaren med kallt vatten till indikatornivån



6. Placera behållaren på dockningsstationen

⚠ Ett lättåtkomligt vägguttag måste användas. Kontrollera att byggnadens elinstallation har skydd mot överström och kortslutning.

⚠ Använd endast vatten i PVA Removal Station. Användning av andra vätskor kan skada produkten.

Konfigurering för första användning



1. Lås upp sköljkorgen, öppna locket och placera utskriftsföremålet i korgen



2. Justera korgens avdelare för att begränsa föremålets rörelse



3. Stäng locket och sänk ned sköljkorgen i behållaren



4. Placera kåpan på behållaren



5. Slå på PVA Removal Station med hjälp av strömknappen på framsidan



6. Tryck på rotorknappen en gång för normal rotorhastighet eller två gånger för låg rotorhastighet

SV

Rengöringsprocess

De flesta PVA-stödstrukturer löser upp sig på 1–8 timmar. Det beror på stödstrukturens storlek och densitet.

1. Pausa rotorn genom att trycka på rotorknappen på framsidan av maskinen
2. Lyft upp sköljkorgen ur behållaren och vrid den 90 grader för att sänka ned den i parkeringsläge
3. Undersök utskriften

ⓘ **Tips!** Använd PVA-skrapverktyget för att ta bort större bitar av PVA-stödmaterial så går det snabbare.

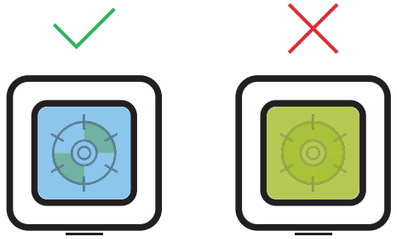
4. Placera sköljkorgen i behållaren tills allt PVA-material har löst upp sig
5. Stäng av PVA Removal Station med strömknappen
6. Placera korgen i parkeringsläge så att utskriftsmodellen torkar

ⓘ **Tips!** Om du vänder kåpan upp och ned kan du använda den som en droppbricka för att transportera sköljkorgen med våta modeller.

Mättnadsindikering

Vattnet blir långsamt mättat med PVA efter varje användning. Användning av färskt vatten påskyndar rengöringsprocessen. Kontrollera mättnadsnivån regelbundet.

1. Stäng av PVA Removal Station med strömknappen
2. Ta bort kåpan och lyft upp sköljkorgen ur behållaren
3. Titta ned i PVA Removal Station på mättnadsindikatorn längst ned



4. Kontrollera om ringen kan delas upp i två färgade segment
5. Om ringen visas som en enhetlig färg mättas vattnet med PVA och vattnet ska kasseras

ⓘ PVA är ett biologiskt nedbrytbart material som kan hällas ned i avloppet, förutsatt att avloppssystemet är anslutet till en reningsverk. Kontrollera lokala bestämmelser och se användarhandboken till PVA Removal Station för mer information.

⚠ Se till att dockningsstationen är ren och torr innan behållaren placeras ovanpå. Ta bort alla PVA-rester med en fuktad handduk och torka dockningsstationen.

Ultimaker
PVA Removal Station

Bu hızlı başlangıç kılavuzu Ultimaker PVA Removal Station'ınızı ilk kullanım için ayarlamanıza yardımcı olacaktır. PVA destek malzemesini 3D yazıcıyla basılmış karmaşık geometrik yapılardan sorunsuz ve etkili bir şekilde hiç olmadığı kadar hızlı çıkarabilirsiniz.

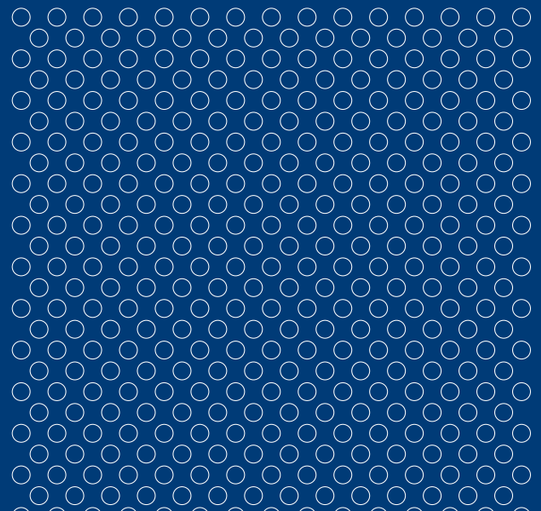
ⓘ Ürün garantisi için lütfen tüm ambalajı saklayın.

Kutudakiler

- Yerleştirme istasyonu
- Kap
- Üst kapak[1]
- Durulama sepeti[1]
- Manyetik çark[1]
- PVA kazıma aleti[2]
- Güç kablosu

[1]Kapla birlikte gelir

[2]Kurulum gerektirmez



Güvenlik mesajları

Bu hızlı başlangıç kılavuzu, uyarılar ve güvenlik bildirimlerinden oluşmaktadır.

ⓘ Bir görevin gerçekleştirilmesine veya ürünlerin sorunsuz kullanımına yardımcı ek bilgiler sağlar.

⚠ Güvenlik talimatlarının takip edilmemesi durumunda maddi hasara veya yaralanmalara yol açabilecek durumlara karşı uyarılar içerir.

Kullanım kılavuzu

Tam Ultimaker PVA Removal Station kullanım kılavuzunu İngilizce ve diğer birçok dilde web sitemizde bulabilirsiniz: ultimaker.com/manuals.

Destek

Teknik destek hakkında daha fazla bilgi için ultimaker.com/support adresini ziyaret edin veya bölgenizdeki yetkili satıcıyla iletişime geçin.

TR

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
Hollanda
+31 (0)88 383 4000

PVA Removal Station'ın Kurulumu

⚠ Ambalajı çıkardıktan sonra PVA Removal Station'ı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.



1. PVA Removal Station'ı kutusundan çıkarın ve kabı yerleştirme istasyonundan ayırın



2. Ambalaj malzemesinin tamamını üründen çıkarın



3. Güç kablosunu yerleştirme istasyonunun alt kısmına, diğer ucunu ise elektrik prizine takın



4. Üst kapağı ve durulama sepetini kaptan ayırın



5. Kabı gösterge seviyesine kadar soğuk suyla doldurun



6. Kabı yerleştirme istasyonuna yerleştirin

⚠ Kolay erişilebilir bir ana priz kullanın. Bina kurulumunda aşırı akım ve kısa devre için özel bir tesisat bulunduğundan emin olun.

⚠ PVA Removal Station'da yalnızca su kullanın. Diğer sıvılar ürüne zarar verebilir.

İlk kullanım için kurulum



1. Durulama sepetinin kilidini açın ve basılan nesneyi sepete yerleştirin



2. Sepetin ayırıcısını ayarlayarak nesneyi sabitleyin



3. Kapağı kapatın ve sepeti indirerek kaba sokun



4. Üst kapağı kabın üzerine takın



5. Öndeki güç düğmesini kullanarak PVA Removal Station'ı açın



6. Normal çark hızı için bir defa, yavaş çark hızı için iki defa çark düğmesine basın

TR

Temizleme işlemi

Çoğu PVA destek yapısı 1 – 8 saat içinde çözülür. Bu sürenin uzunluğu destek yapısının boyutuna ve yoğunluğuna bağlıdır.

1. Makinenin ön kısmındaki çark düğmesine basarak çarkı durdurun
2. Durulama sepetini kaldırarak kaptan çıkarın ve 90° aşağı döndürerek bekleme konumuna getirin
3. Baskıyı inceleyin

ⓘ **İpucu:** İşlemi hızlandırmak için PVA destek malzemesindeki büyük parçaları PVA kazıma aletini kullanarak çıkarın.

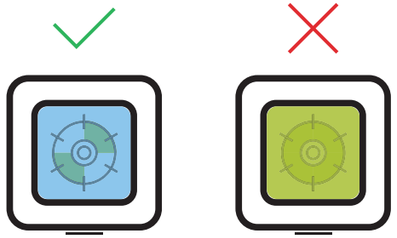
4. Tüm PVA çözülene kadar durulama sepetini kapta bırakın
5. Güç düğmesini kullanarak PVA Removal Station'ı kapatın
6. Sepeti bekleme konumuna alarak basılı modelin kurumasını sağlayın

ⓘ **İpucu:** Üst kapak ters yüz edilip durulama sepeti damlama tepsisine dönüştürülerek ıslak modellerin kuruması sağlanabilir.

Doygunluk göstergesi

Her kullanımdan sonra kap içindeki su PVA ile birlikte yavaşça doygun bir hal alacaktır. Temiz su kullanılması temizleme işlemini hızlandıracaktır. Suyun doygunluk seviyesinin düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir.

1. Güç düğmesini kullanarak PVA Removal Station'ı kapatın
2. Üst kapağı kaldırın ve durulama sepetini kaptan çıkarın
3. PVA Removal Station'ın alt kısmındaki doygunluk göstergesine bakın



4. Halkada iki farklı renkte bölüm olup olmadığını kontrol edin
5. Halka tek renkliyse su PVA ile doygunlaşmıştır ve boşaltılması gerekiyordur

ⓘ PVA biyolojik olarak çözülebilir nitelikte bir malzemedir ve atıksu ünitesine bağlı bir atıksu dağıtım şebekesine sahip kanalizasyon sistemlerine boşaltılabilir. Daha fazla bilgi için bölgenizdeki yerel düzenlemeleri inceleyin ve PVA Removal Station'ın kullanım kılavuzuna bakın.

⚠ Kabı üzerine yerleştirmeden önce yerleştirme istasyonunun temiz ve kuru olduğundan emin olun. Yerleştirme istasyonundaki tüm PVA kalıntılarını ıslak bir mendille temizleyin ve istasyonu kurulayın.

Ultimaker
PVA Removal Station

本快速入门指南将协助您首次使用 Ultimaker PVA Removal Station 时的设定工作。有助于您用比以往更快的速度从复杂的 3D 打印几何体上完全去除 PVA 支撑材料，十分轻松有效。

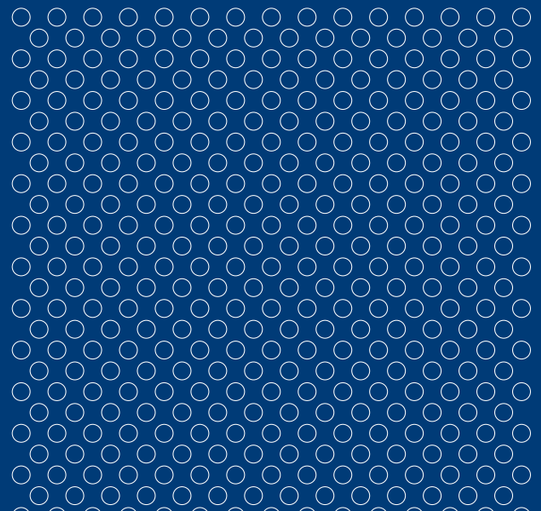
ⓘ 请保留所有原包装以享有保修服务。

箱内物品

- 扩展坞
- 容器
- 顶盖[1]
- 冲洗篮[1]
- 磁性转子[1]
- PVA 刮除工具[2]
- 电源线

[1]包含在容器内

[2]安装时无需使用



安全信息

本快速入门指南包含警告和安全须知。

ⓘ 提供有助于执行任务或避免问题的其他信息
如果未遵守安全须知，则会收到警告，提示可能存在导致材料
⚠ 受损或人身伤害的情况

用户手册

可在官方网站上找到完整的 Ultimaker PVA Removal Station 用户手册（提供英语及其他多种语言）：ultimaker.com/manuals

用户支持

欲了解更多技术支持相关详情，请浏览 ultimaker.com/support 或联系当地的经销商

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
荷兰人
+31 (0)88 383 4000

ZH-S

安装 PVA Removal Station

⚠ 拆开包装后，将 PVA Removal Station 置于稳固的水平表面上。



1. 拆开 PVA Removal Station 包装箱，将容器和扩展坞分开



2. 从产品上取下所有包装材料



3. 将电源线连接到扩展坞的底部，并将另一端连接到电源插座



4. 从容器中取出顶盖和冲洗篮



5. 在容器中装入冷水至指标所示位置



6. 将容器放在扩展坞上

⚠ 必须使用易于取用的电源插座。确保建筑物装有专门防护过流和短路的装置。

⚠ 在 PVA Removal Station 中只能使用水。使用任何其他液体可能会损坏本产品。

针对首次使用的设置



1. 解除冲洗篮的安全锁，打开盖子，然后将打印的物体放入篮中



2. 调整冲洗篮的隔板以限制物体的移动



3. 合上盖子，然后向下将冲洗篮放入容器中



4. 将顶盖放在容器上



5. 使用正面的电源按钮开启 PVA Removal Station



6. 按转子按钮一次为正常转子速度，按两次为较低转子速度

ZH-S

清洗过程

大多数 PVA 支撑结构将在 1 – 8 个小时内溶解。具体时间取决于支撑结构的大小和密度。

1. 按下机器正面的转子按钮以暂停转子
2. 从容器中提起冲洗篮，将它旋转 90° 再往下放入停放位置
3. 检查打印物件

ⓘ **提示：**若想要加快过程，请使用 PVA 刮除工具去除大面积的 PVA 支撑材料 。

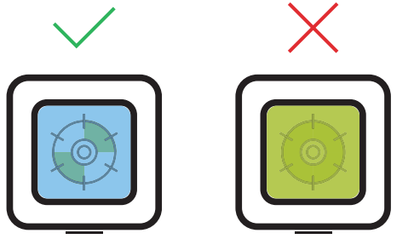
4. 将冲洗篮放入容器中，直至所有 PVA 均已溶解
5. 使用电源按钮关闭 PVA Removal Station
6. 将冲洗篮放入停放位置以让打印的模型变干

ⓘ **提示：**可将翻转的顶盖用作滴水盘以运送含有湿模型的冲洗篮。

饱和度指示

经过一次又一次的使用，水中将慢慢地充满 PVA。使用清水可加快清洗过程。建议定期检查饱和度水平。

1. 使用电源按钮关闭 PVA Removal Station
2. 卸下顶盖，然后从容器中提起冲洗篮
3. 查看 PVA Removal Station 中位于底部的饱和度指标



4. 确定圆环是否分为两个色块
5. 如果圆环看上去只有一种均匀的颜色，则意味着 PVA 浓度饱和，建议及时换水

ⓘ PVA 是一种可生物降解的材料，只要确保污水管网连接到污水处理厂，即可排入下水道。欲了解更多相关详情，请查阅当地法规并参阅 PVA Removal Station 用户手册。

⚠ 将容器放在顶部之前，确保扩展坞清洁而干燥。用湿毛巾擦掉所有残留的 PVA，再擦干扩展坞。

Ultimaker
PVA Removal Station

本快速入門指南將協助您進行初次使用 Ultimaker PVA Removal Station 的設定工作。讓您能快速徹底刮除複雜 3D 幾何列印成品表面上的 PVA 支撐材料，完全不費力。

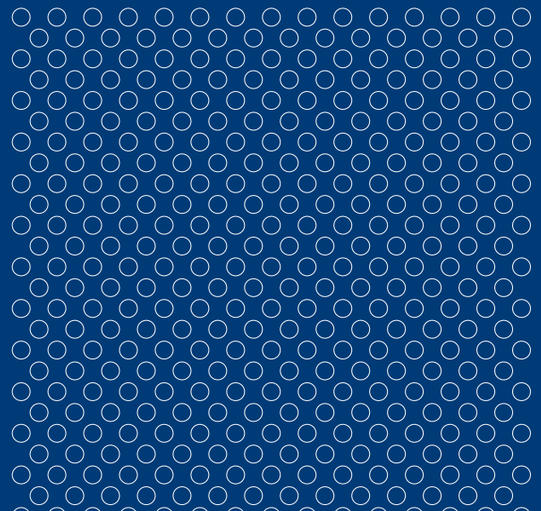
ⓘ 請保留所有原包裝以享有保固服務。

包裝內容物

- 擴展塢
- 容器
- 頂蓋[1]
- 沖洗籃[1]
- 磁力轉盤[1]
- PVA 刮除工具[2]
- 電源纜線

[1]隨附於容器內

[2]安裝過程中無須使用



安全訊息

本快速入門指南包含警告和安全資訊。

ⓘ 提供詳細資訊，協助進行作業或避免問題發生

⚠ 當未遵守安全指示操作時，針對可能造成材料損壞或人員受傷的情況發出警告

使用者指南

您可以在官方網站上找到完整的 Ultimaker PVA Removal Station 使用者手冊 (提供英文及其他多種語言的版本)：ultimaker.com/manuals

使用者支援

如需瞭解更多關於技術支援的資訊，請前往 ultimaker.com/support 或連絡當地經銷商

ZH-T

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
荷蘭人
+31 (0)88 383 4000

安裝 PVA Removal Station

⚠ 包裝拆開後，請將 PVA Removal Station 置於水平表面。



1. 從箱中取出 PVA Removal Station ，並將容器和擴展塢分開



2. 從產品中取出所有包裝材料



3. 將電源纜線一端連接至擴展塢的下方，另一端連接至電源插座



4. 取下容器的頂蓋和沖洗籃



5. 在容器中裝入冷水，水滿至指示器高度



6. 將容器放置於擴展塢上

⚠ 請務必使用能就近連接的電源插座。確認建築物具備專用的超電流和短路防護措施。

⚠ 只能在 PVA Removal Station 中使用水，任何其他液體都可能會損毀產品。

第一次使用時的設定



1. 解開沖洗籃的安全鎖，打開蓋子並將列印成品放在籃中



2. 將籃子的分隔器調整至適當位置，以免物體移動



3. 關上蓋子並將沖洗籃放到容器中



4. 蓋妥頂蓋



5. 使用正面的電源按鈕開啟 PVA Removal Station



6. 按一下轉盤按鈕為正常轉速，按兩下為低轉速

ZH-T

清潔作業

大部分 PVA 支撐結構可在 1 到 8 小時內溶解，時間長短則視支撐結構的大小和密度而定。

1. 按下機器正面的轉盤按鈕以暫停轉盤
2. 提起容器的沖洗籃，旋轉 90° 後再往下放到風乾區
3. 檢查列印成品

ⓘ **提示：**如要加快作業，可使用 PVA 刮除工具一次移除較大面積的 PVA 支撐材料。

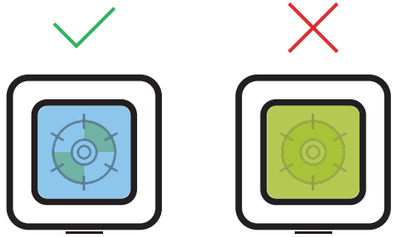
4. 將沖洗籃放置於容器中，直到所有 PVA 溶解完畢
5. 按一下電源按鈕關閉 PVA Removal Station
6. 將沖洗籃放在風乾區，讓列印模型自然乾燥

ⓘ **提示：**將頂蓋翻過來可充當瀝乾托盤，用來盛放內有未乾模型的沖洗籃。

飽和度指示

每一次使用後，水中的 PVA 濃度會更趨飽和。使用乾淨的淡水可加速清潔作業。建議定期檢查飽和度濃度。

1. 按一下電源按鈕關閉 PVA Removal Station
2. 拆下頂蓋並從容器中取出沖洗籃
3. 查看 PVA Removal Station 裡面最底部的飽和度指示器



4. 判斷圓環是否分成兩個色塊
5. 如果圓環呈現均勻的顏色，代表 PVA 濃度已飽和，建議及時換水

ⓘ PVA 是一種可生物分解的材料，只要確保廢水分解系統接到污水處理廠，即可直接排入污水管。如需詳細資訊，請查看當地法規並參閱 PVA Removal Station 使用者手冊。

⚠ 請確保擴展塢乾燥清潔，再放置容器。用濕布將殘餘的 PVA 擦除，然後將擴展塢擦乾。

Ultimaker
PVA Removal Station

سيساعدك دليل البدء السريع هذا على إعداد Ultimaker PVA Removal Station للاستخدام لأول مرة. أزِل مادة دعم PVA بالكامل من الأشكال الهندسية الثلاثية الأبعاد المطبوعة المعقدة بشكل أسرع من أي وقت مضى، بطريقة مريحة وفعالة.

ⓘ يرجى الاحتفاظ بجميع العبوات لأغراض الضمان.

محتويات الصندوق

- القاعدة
- الحاوية
- الغطاء العلوي[1]
- سلة الشطف[1]
- الدوار المغناطيسي[1]
- أداة خدش PVA[2]
- كابل الطاقة

[1] متضمّن في الحاوية

[2] غير مطلوب في التركيب

AR

رسائل الحماية

يحتوي دليل البدء السريع هذا على تحذيرات وإشعارات السلامة.

ⓘ توفّر معلومات إضافية تفيد في تنفيذ مهمة ما أو في تجنب حدوث المشاكل

⚠ تحذّر من حالات الاستخدام التي قد تتسبب في حدوث أضرار مادية أو إصابات إذا لم يتم اتّباع تعليمات السلامة

كتيب إرشادات المستخدم

يمكنك العثور على كتيب إرشادات مستخدم Ultimaker PVA Removal Station الكامل، والذي يتوفر باللغة الإنجليزية والعديد من اللغات الأخرى، على موقعنا: ultimaker.com/manuals

الدعم

لمزيد من المعلومات حول الدعم الفني، تفضل بزيارة ultimaker.com/support أو اتصل بالموزع المحلي

Ultimaker
Stationsplein 32
3511 ED Utrecht
هواندا
+31 (0)88 383 4000

تركيب PVA Removal Station

⚠ بعد إزالة العبوة، قم بوضع PVA Removal Station على سطح مستوٍ وثابت.



١-قم بفك PVA Removal Station وافصل الحاوية عن القاعدة



٢-أزِل جميع المواد الخاصة بالعبوات من المنتجات



٣-قم بتوصيل كابل الطاقة بجانب القاعدة السفلي والطرف الآخر بمأخذ الطاقة



٤-أزِل الغطاء العلوي وسلة الشطف من الحاوية



٥-قم بملء الحاوية بالماء البارد الى مستوى المؤشر



٦-قم بوضع الحاوية على القاعدة

⚠ يجب استخدام مأخذ تيار كهربائي يسهل الوصول إليه. ويرجى التأكد من توفّر وسائل مخصصة لحالات التيار الزائد والقصر الكهربائي أثناء تركيب الجهاز.

⚠ استعمل الماء فقط في PVA Removal Station. استخدام أي سائل آخر قد يتسبب في تلف المنتج.

الإعداد للاستخدام لأول مرة



١-افتح كلًا من سلة الشطف والغطاء، ثم قم بوضع العنصر المطبوع في السلة



٢-اضبط مقسّم السلة لتقييد حركة العنصر



٣-أغلِق الغطاء واخفض مستوى سلة الشطف إلى الحاوية



٤-قم بوضع الغطاء العلوي على الحاوية



٥-قم بتشغيل طابعة PVA Removal Station باستخدام زر الطاقة في الجهة الأمامية



٦-اضغط على زر الدوار مرة واحدة لتحديد سرعة الدوار العادية أو مرتين لتحديد سرعة الدوار المنخفضة

AR

عملية التنظيف

ستتم إذابة معظم هياكل دعم PVA في غضون من ساعة إلى 8 ساعات. يتوقف هذا على حجم هيكل الدعم وكثافته.

١-قم بتثبيت الدوار من خلال الضغط على زر الدوار في الجهة الأمامية من الطابعة
٢-قم برفع سلة الشطف من الحاوية، ثم قم بتدويرها بمقدار 90 درجة لخفض مستواها إلى وضع الإيقاف
٣-افحص الطباعة

ⓘ **ملحوظة :** لتسريع العملية، استخدم أداة خدش PVA لإزالة القطع والأجزاء الأكبر من مادة دعم PVA.

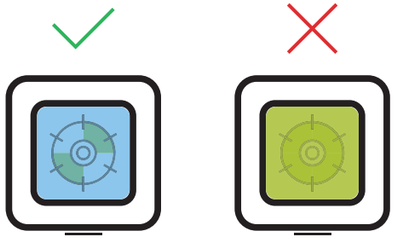
٤-قم بوضع سلة الشطف في الحاوية حتى تتم إذابة PVA بالكامل
٥-قم بإيقاف تشغيل طابعة PVA Removal Station باستخدام زر الطاقة
٦-قم بضبط السلة على وضع الإيقاف للسماح للنموذج المطبوع بالجفاف

ⓘ **ملحوظة :** يمكن استخدام الغطاء العلوي المقلوب رأسًا على عقب كدرج تقطير لنقل سلة الشطف بالنماذج المبللة.

مؤشر التشبع

سيصبح الماء ببطء مشبع بجزيئات PVA بعد كل استخدام. وسيؤدي استخدام الماء العذب إلى تسريع عملية التنظيف. يوصى بالتحقق من مستوى التشبع بشكل منتظم.

١-قم بإيقاف تشغيل طابعة PVA Removal Station باستخدام زر الطاقة
٢-أزِل الغطاء العلوي وقم برفع سلة الشطف من الحاوية
٣-افحص PVA Removal Station من ناحية مؤشر التشبع في الجهة السفلية



٤-قم بتحديد ما اذا كان يمكن تقسيم الحلقة الى جزئَين ملونَين
٥-إذا ظهرت الحلقة كلون واحد موحد، يكون الماء مشبعًا بجزيئات PVA ويجب التخلص منه

ⓘ PVA هي مادة قابلة للتحلل البيولوجي ويمكن التخلص منها في التصريف، شريطة أن تكون شبكة توزيع المياه المستعملة متصلة بمحطة معالجة مياه الصرف الصحي. قم بالتحقق من القواعد المحلية وارجع الى كتيب إرشادات مستخدم PVA Removal Station للحصول على مزيد من التفاصيل.

⚠ تأكَّد من نظافة القاعدة وجفافها قبل وضع الحاوية في الجهة العليا. أزِل جميع بقايا PVA باستخدام منشفة رطبة وقم بتجفيف القاعدة.

AR